

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų  
naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :  
<https://www.e.technical-information.com>  
arba nuskaitytę šį QR kodą :



# OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

Naudojimo instrukcija

## OPTIMUM 8 OPTIMUM 1931 E

4001070390

E 06 .21

LT





**A****IVADAS**

<b>1 - Operatoriaus atsakomybė</b> .....	<b>8</b>
1.1- Savininko atsakomybė.....	8
1.2- Darbdavio atsakomybė.....	8
1.3- Instruktoriaus atsakomybė .....	8
1.4- Operatoriaus atsakomybė.....	9
<b>2 - Saugumas</b> .....	<b>10</b>
2.1- Saugos taisyklės .....	10
2.1.1 - Pavojai netinkamai naudojant .....	10
2.1.2 - Pavojus nukristi .....	11
2.1.3 - Apvirstimo / pasvirimo pavojus.....	12
2.1.4 - Elektros šoko pavojus .....	14
2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus .....	15
2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus .....	16
2.1.7 - Nevaldomų judesių pavojus .....	17
<b>3 - Saugos reikalavimai</b> .....	<b>18</b>
<b>4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus</b> ..	<b>18</b>
<b>5 - Suderinamumas</b> .....	<b>19</b>
5.1- Gaminių pakeitimas .....	19
5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas .....	19
5.2- Gaminių specifikacijos .....	20
5.3- Savininko pasikeitimas.....	20
5.4- Atitikties deklaracija .....	21

**B****SUSIPAŽINIMAS**

<b>1 - Bendrosios saugos nuostatos</b> .....	<b>23</b>
1.1- Įrenginio paskirtis.....	23
1.2- Lipdukų informacija.....	24
1.3- Simboliai ir spalvos .....	26
1.4- Sunkumo lygis .....	27
1.5- Simbolių paaiškinimai ir aprašymai .....	28
<b>2 - Modelių aprašymai</b> .....	<b>29</b>
<b>3 - Pagrindinės sudedamosios dalys</b> .....	<b>30</b>
3.1- Brėžinys.....	30
3.2- Ramstis priežiūros darbams atlikti .....	32
3.3- Platformos iškyša .....	33
3.4- Valdymo nuo žemės pultas .....	34
3.4.1 - Brėžinys .....	34
3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen .....	35
3.4.2.1 - LCD ekranas .....	36
3.5- Platformos valdymo pultas .....	40
3.5.1 - Brėžinys .....	40
<b>4 - Eksploatacinės savybės</b> .....	<b>42</b>
4.1- Techninės savybės.....	42
4.2- Darbo sritis .....	43
<b>5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas</b> .....	<b>44</b>

**TURINYS**

**C****PATIKRINIMAS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ**

<b>1 - Rekomendacijos</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>2 - Darbo zonos įvertinimas</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai</b> . . . . .	<b>54</b>
3.1 - Kasdienis patikrinimas . . . . .	54
<b>4 - Funkciniai saugos patikrinimai</b> . . . . .	<b>57</b>
4.1 - Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos . . . . .	57
4.2 - Valdymo prietaisų aktyvavimas . . . . .	57
4.3 - Gedimo detektorius . . . . .	58
4.3.1 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai . . . . .	58
4.4 - Perkrovos aptikimo sistema . . . . .	58
4.5 - Pasvirimo ribojimo sistema . . . . .	59
4.6 - Važiavimo greičio ribojimas . . . . .	59
4.7 - Elektroninis greičio reguliatorius . . . . .	59
4.8 - Mašinos stabdymas . . . . .	59
4.9 - Ratų variklių stabdymo jėgos mažinimas . . . . .	60
4.10 - Saugos sistema nuo duobių . . . . .	60
4.11 - Įmontuotas įkroviklis . . . . .	60
4.12 - Apsaugos nuo prispaudimo nuleidžiant sistema . . . . .	60

**D****NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

<b>1 - Naudojimas</b> . . . . .	<b>61</b>
1.1 - Įvadas . . . . .	61
1.2 - Valdymo pulto nuo žemės veikimas . . . . .	61
1.3 - Platformos valdymo pulto veikimas . . . . .	63
<b>2 - Valdymo nuo žemės pultas</b> . . . . .	<b>64</b>
2.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas . . . . .	64
2.2 - Judesių valdikliai . . . . .	64
2.3 - Papildomi valdymo veiksmai atliekami valdymo nuo žemės pultu . . . . .	65
<b>3 - Platformos valdymo pultas</b> . . . . .	<b>66</b>
3.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas . . . . .	66
3.2 - Važiavimo ir vairavimo valdikliai . . . . .	67
3.3 - Judesių valdikliai . . . . .	68
<b>4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros</b> . . . . .	<b>69</b>
4.1 - Sumažėjus galiai . . . . .	69
4.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas . . . . .	69



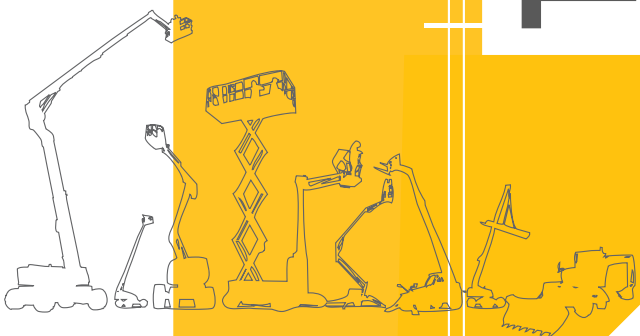
<b>5 - Vežimas</b>	<b>70</b>
5.1- Pervežimo padėties nustatymas	70
5.2- Mašinos schema - OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E	70
5.3- Iškvėrimas	71
5.4- Vilkimas	71
5.4.1- Laisvosios eigos režimas	72
5.5- Laikymas	73
5.6- Iškvėrimas rampose	74
5.7- Iškvėrimas rampose	74
5.8- Krovinio kėlimas	75
5.9- Pakrovimas ir iškvėrimas šakiniu krautuvu	76
<b>6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos</b>	<b>77</b>
6.1- Aplinkos sąlygos	77
6.1.1- Hidraulinė alyva	77
<b>7 - Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas</b>	<b>78</b>
7.1- Akumuliatoriaus įkrovimas	78
7.1.1- Įmontuotas įkroviklis	78
7.1.2- Akumuliatoriaus įkrovimas	80
7.2- Akumuliatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas	82
7.2.1- Akumuliatorių užpildymas	82
7.2.1.1- Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktis	82
7.2.1.2- Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktis	85
7.2.2- Desulfatavimo įkrovimas	86
7.3- Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas	87

## E

### BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS

<b>1 - Mašinos matmenys</b>	<b>90</b>
<b>2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai</b>	<b>92</b>
<b>3 - Garsas ir vibracija</b>	<b>92</b>
<b>4 - Ratai ir padangos</b>	<b>93</b>
4.1- Techninės charakteristikos	93
4.2- Apžiūra ir priežiūra	93
4.2.1- Keitimo procedūra	94
<b>5 - Papildoma įranga</b>	<b>97</b>
5.1- Papildoma įranga vamzdelių laikiklis	97
5.1.1- Aprašymas	97
5.1.2- Charakteristikos	97
5.1.3- Apsaugos priemonės	97
5.1.4- Patikrinimas prieš pradėdant darbą	98
5.1.5- Naudojimas	98
5.1.6- Nuėmimas - Uždėjimas	99
5.1.7- Specifiniai lipdukai	100
5.2- Atlenkiami turėklai	101
5.2.1- Aprašymas	101
5.2.2- Apsaugos priemonės	101
5.2.3- Nulenkimo veiksmas	102
5.2.4- Specifiniai lipdukai	105
5.2.5- Apsauginių turėklų pakėlimas į darbinę padėtį	105

# TURINYS



5.3-	Plokščių laikiklis .....	106
5.3.1-	Aprašymas .....	106
5.3.2-	Charakteristikos .....	106
5.3.3-	Apsaugos priemonės .....	106
5.3.4-	Patikrinimas prieš pradėdant darbą .....	107
5.3.5-	Naudojimas .....	107
5.3.6-	Nuėmimas - Uždėjimas .....	108
5.3.7-	Specifiniai lipdukai .....	111
5.4-	Swing gate .....	112
5.4.1-	Aprašymas .....	112
5.4.2-	Charakteristikos .....	112
5.4.3-	Apsaugos priemonės .....	112
5.4.4-	Paruošimo darbai instrukcijos .....	112

## F

### TECHNINĖ PRIEŽIŪRA

<b>1 - Bendroji dalis</b> .....	<b>113</b>
<b>2 - Techninės priežiūros grafikas</b> .....	<b>114</b>
<b>3 - Patikrinimo programa</b> .....	<b>115</b>
3.1- Bendroji programa / rekomendacijos .....	115
3.2- Kasdienis patikrinimas .....	115
3.3- Periodinė apžiūra .....	116
3.4- Nuodugni apžiūra .....	116
3.5- Generalinė apžiūra .....	116
<b>4 - Taisyms ir reguliavimas</b> .....	<b>117</b>

## G

### KITA INFORMACIJA

<b>1 - Garantinės sąlygos</b> .....	<b>119</b>
<b>2 - Padalinių kontaktiniai duomenys</b> .....	<b>120</b>
2.1- Perspėjimas Kalifornijoje .....	121

## H

### APŽIŪRŲ REGISTRAS

<b>1 - Apžiūrų registras</b> .....	<b>123</b>
------------------------------------	------------



# A- Įvadas

**Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.**

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle.

Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Kad įrenginys būtų naudojamas tinkamai ir saugiai, patariame leisti naudotis keliamąja platforma ir atlikti jos techninę priežiūrą tik apmokytiems ir įgaliotiems darbuotojams.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Naudoti įrenginį tik tiek, kiek galima remiantis nurodytais jo galimybių apribojimais.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatytai paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



**Kalba ir originalus variantas :**

**Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.**

Naudojimo vadovas negali pakeisti pagrindinių mokymų, kurie būtini kiekvienam statybų mašinų operatoriui. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

**Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.**

**Linkime saugaus darbo su HAULOTTE® !**

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :  
<https://www.e.technical-information.com>  
 arba nuskaityę šį QR kodą :



# A - Įvadas

## 1 - Operatoriaus atsakomybė

### 1.1 - SAVININKO ATSAKOMYBĖ

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikytis su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Atnaujinti pamestas ar blogos būklės instrukcijas ir lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

### 1.2 - DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ

Darbdavys privalo :

- Duoti operatoriui leidimą naudoti mašiną.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.
- Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :
  - paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
  - dažnai vyksta priepuoliai, netenka judesių kontrolės, svaigsta galva ir t. t.

### 1.3 - INSTRUKTORIAUS ATSAKOMYBĖ

Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas. Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.



# A - Įvadas

## 1.4 - OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖ

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Praneši apie bet kokį mašinos gedimą.

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikiams.

HAULOTTE® mašinas gali naudoti tik įgalioti ir kvalifikuoti operatoriai.

Kiekvienas operatorius privalo susipažinti su avariniais valdymo prietaisais ir mašinos veikimu avarijos atveju.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

# A- Įvadas

## 2 - Saugumas

### 2.1 - SAUGOS TAISYKLĖS

#### 2.1.1 - Pavojai netinkamai naudojant

- Nenaudokite mašinos kitoms reikmėms, nei žmonių, jų įrankių ir įrangos pakėlimas į norimą vietą.
- Nenaudokite mašinos kaip krano, krovinių keltuvo ar lifto. Mašiną naudokite tik tam, kam ji skirta.
- Keldami ar nuleisdami platformą, neriškite pakabinamo krovinio.
- Netvirtinkite platformos prie greta esančios stacionarios ar mobilios konstrukcijos.
- Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
- Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Niekuomet nelipkite ant mašinos dangčių.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
- Neatjunkite saugos prietaisų.
- Nepažeiskite, nemodifikuokite ir neuždenkite ant darbo platformos esančių lipdukų ir ženklų.



# A - Įvadas

## 2.1.2 - Pavojus nukristi

### Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi.
- Kad galėtumėte pasiekti mašiną, pasisukite veidu į ją.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



### Prieš pradėdami darbą :

- Įsitinkinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
- Įsitinkinkite, kad varteliai arba slankusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
- Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savaime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.
- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
- Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).



### Ant platformos :

- Jei vietos teisės aktai reikalauja ryšėti apraišus, naudokite tik tam skirtus tvirtinimo taškus.
- Kad saugos diržų komplektas būtų naudojamas tinkamai, būtina, kad jis būtų prisegtas prie lipdukais pažymėtos tvirtinimo kilpos. Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.



# A- Įvadas

## 2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus

### Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį.
- Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
- Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
- Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
- Krovinius tolygiai išdėstykite platformos viduryje.
- Niekuomet nenaudokite mašinos, jei vėjas stipresnis, nei leidžiama.
- Niekuomet nemėginkite padidinti vėjyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Turėkite omenyje, kad dirbant su didelio ploto daiktais, vėjas labiau veikia mašiną.
- Nekelkite platformos ar nevažiuokite iškelta platforma nuolaidėse, nei mašinos nominali, nuokalne.
- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nenaudokite mašinos su ant turėklų pakabintais įrankiais ar daiktais.
- Niekuomet neištumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
- Nenaudokite mašinos kokiai nors konstrukcijai paremti.
- Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.



# A- Įvadas

## • Mašinos naudojimas nuokalnėje :



**Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžia mašina. Skyrius B 4.1 - Techninės specifikacijos.**

**VĖJAS:** žmonės kelianti platforma negali veikti, kai vėjo greitis didesnis, nei specifikacijose nurodytas didžiausias leistinas greitis. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokite toliau pateiktą Boforto skalę, didžiausio greičio įspėjimo signalą ar anemomentrą.

**N.B.: VĖJO STIPRUMĄ MATUOJANTI BEAUFORT SKALĖ PRIPAŽINTA VISAME PASAULYJE IR YRA NAUDOJAMA TEIKIANT PRANEŠIMUS APIE ORO SĄLYGAS. 10 M (32 FT 9 IN) VĖJO GREITIS VIRŠ PLOKŠČIOS, LYGIOS ŽEMĖS YRA SIEJAMAS SU KIEKVIENU LAIPSNIU.**

### Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidelės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bagelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

# A- Įvadas

## 2.1.4 - Elektros šoko pavojus

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visuomet statykite keliamąją platformą toli nuo elektros linijų, kad būtumėte tikri, jog nė viena platformos dalis netyčia nepalies pavojingos vietos.

Laikykitės vietinių taisyklių ir minimalaus saugaus atstumo.

### Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

**N.B.: NAUDOKITE ŠIĄ LENTELĘ, NEBENT VIETOS TEISĖS AKTAI NURODO KITOKIUS DUOMENIS.**

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, sningant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Kai akumulatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Jei platformai energija tiekama iš kintamos srovės linijos, įsitikinkite, kad joje yra srovės pertraukiklis ir (arba) diferencialinis jungiklis.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.



**Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.**



# A- Įvadas

## 2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

Kai dirbate su akumulatoriais ar kitais energijos šaltiniais, visuomet dėvėkite apsauginius drabužius ir akinius.

**N.B.:RŪGŠTIS NEUTRALIZUOJAMA SODOS HIDROKARBONATU IR VANDENIU.**

- Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogoje ar degioje aplinkoje.
- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumulatoriaus gnybtų.
- Nenaudokite akumulatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- VISADA venkite sąlyčio su akumulatoriaus rūgštimi. Akumulatoriaus rūgštis sukelia rimtus nudeginimus ir turi būti laikoma atokiai nuo odos ir akių. Įvykus sąlyčiui, nuplaukite vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytojus.



A

B

C

D

E

F

G

H

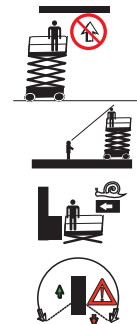
I

# A- Įvadas

## 2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus

### Ant platformos :

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.
- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykitės turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje. Žiūrėkite, kad laikydamiesi turėklų neprispaustumėte rankų.
- Prie pastato / konstrukcijos priartėkite naudodami platformos iškyšą, o ne privažiukite mašina kuo arčiau pastato.
- Aptverkite zoną aplink keliamąją platformą, kad mašinai veikiant darbuotojai ir judanti įranga būtų atokiau..
- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikščiėtų po pakelta strėle / platforma.
- Nevažiuokite atbuline eiga (priešinga kryptimi, nei mašinos matymo laukas).
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.
- Kai važiuojate, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
  - Patikrinkite važiavimo kryptį raudonos ar žalios rodyklės pagalba, esančios ant važiuoklės ir platformos valdymo pulte.
  - Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti gražinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.





# A - Įvadas

- Saugos diržų komplektai ir AAP (asmeninės apsaugos priemonės) :
  - Ant platformos esantys žmonės privalo juosėti ir segėti saugos diržų komplektus ir dėvėti asmenines apsaugos priemones bei laikytis vietos teisės aktų reikalavimų. Pritvirtinkite saugos diržų lyną prie platformoje esančio tam skirtą tvirtinimo elemento.
  - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
  - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausti / būti prispaustam padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.

## 2.1.7 - Nevaldomų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų ( jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

# A- Įvadas

## 3 - Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitikimu standartams ar bendrąja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

## 4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

<p>HAULOTTE Group EUROPOS Gaminių saugos departamentas</p> <p>Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France</p> <p>Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24</p> <p>El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com</p>	<p>HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gaminių saugos departamentas</p> <p>Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore</p> <p>Telefonas : +65 6546 0123</p> <p>El. paštas : productsafety.apac@haulotte.com</p>	<p>HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gaminių saugos departamentas</p> <p>Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States</p> <p>Telefonas : +1 757 689 2146</p> <p>El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com</p>
---	---	---

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



# A - Įvadas

## 5 - Suderinamumas

### 5.1 - GAMINIŲ PAKEITIMAS

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet koks pakeitimas turi būti įformintas raštu ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

#### 5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



Niekuomet neparduokite mašinos neatlikę visų saugos darbų.

# A- Įvadas

## 5.2 - GAMINIŲ SPECIFIKACIJOS

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

Tam tikra papildoma įranga gali pakeisti mašinos naudojimo savybes bei su tuo susijusį saugumą. Jei jūsų mašina iš gamyklos jums buvo pristatyta su šia papildoma įranga, keičiant su šia papildoma įranga susijusią saugos detalę, nėra būtina imtis ypatingų priemonių, pakanka susijusių su pačiu įrenginiu (statinis bandymas).

Priešingu atveju, būtina vadovautis toliau pateiktomis gamintojo rekomendacijomis :

- Montavimo darbus gali atlikti tik HAULOTTE® įgaliotas personalas.
- Atnaujinkite gamintojo lentelę.
- Stabilumo bandymus privalo atlikti atestuota bendrovė.
- Pasirūpinkite, kad lipdukai atitiktų reikalavimus.

## 5.3 - SAVININKO PASIKEITIMAS

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)




# A- Įvadas

## 5.4 - ATITIKTIES DEKLARACIJA




CE Atitikties deklaracija taikoma tik tais atvejais, kai mašina yra atestuota Europos rinkai.

### A t i t i k t i e s d e k l a r a c i j a - E l e k t r i n i a i l o p š i a i



**DECLARATION CE DE CONFORMITE  
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique : <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i></p> <p><b>HAULOTTE GROUP</b></p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance &amp; Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA 42420 LORETTE FRANCE</p> <p><b>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></b></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine concernée <i>(Serial number of the concerned machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
--	--

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes  
*(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)*

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si machine équipée) <i>(RED EC Directive on radio electrical equipment (if machine equipped))</i>	2014/53/UE

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché  
*(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)*

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration  
*(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)*

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>

haulotte.com

# A- Įvadas



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# B - Susipažinimas

## 1 - Bendrosios saugos nuostatos

### 1.1 - ĮRENGINIO PASKIRTIS

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar priškiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
  - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
  - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykites saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

**N.B.:MAŠINĄ NAUDOKITE TIK „NORMALIOMIS“ ORO SĄLYGOMIS. JEI REIKIA DIRBTI ORO SĄLYGOMIS, GALINČIOMIS PAKENKTI ĮRANGAI (DRĖGMĖ, REKOMENDUOJAMASIAS RIBAS VIRŠIJANTI TEMPERATŪRA, DRUSKINGUMAS, KOROZIŠKUMAS, ATMOSFEROS SLĖGIS), PRAŠOME KREIPTIS Į HAULOTTE SERVICES®. SUMAŽINKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALUS.**

**N.B.:KAI MAŠINA YRA NENAUDOJAMA, REIKIA PASIRŪPINTI, KAD MAŠINOS STRĖLĖ BŪTŲ VISIŠKAI ĮTRAUKTA IR NULEISTA. ĮSITIKINKITE, KAD MAŠINA YRA UŽRAKINTA SAUGIOJE VIETOJE, O UŽVEDIMO RAKTAS YRA IŠIMTAS, KAD BE LEIDIMO MAŠINA NEBŪTŲ GALIMA PASINAUDOTI.**

# B- Susipažinimas

## 1.2 - LIPDUKŲ INFORMACIJA

Lipdukai pateikti tam, kad įspėtų operatorių apie su keliamąja platforma susijusius pavojus.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai turi būti prižiūrimi, kad išliktų geros būklės.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

**S t a n d a r t a i C E , A S e t E A C - į s p ė j a m a s i s  
l i p d u k a s**

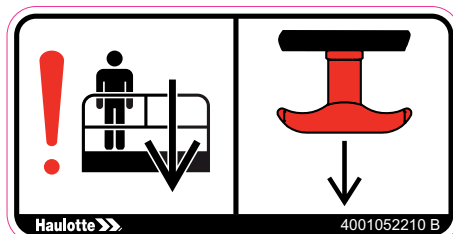


Žymėjimas	Aprašymas
1	Grafinis ženklas, kuriame pavaizduotas saugos įspėjamasis simbolis arba trikampyje esanti pavojaus piktograma
2	Aprašomasis ženklas



# B - Susipažinimas

Standartai CE, AS et EAC - Svarbią mašinos funkciją nusakantis lipdukas



Standartai ANSI ir CSA










Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Įspėjamasis ženklas
4	Įspėjimo tekstas

# B - Susipažinimas

## 1.3 - SIMBOLIAI IR SPALVOS

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisiekite su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

# B - Susipažinimas

## 1.4 - SUNKUMO LYGIS




































Spalva	Antraštė	Reikšmė
		Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
		Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
		Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
		Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

# B- Susipažinimas

## 1.5 - SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI IR APRAŠYMAI

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemones ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
	Kūno prispaudimo pavojus		Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
			Rankos prispaudimo pavojus		Pasismaugimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Kenksmingo poveikio sveikatai dėl darbo karštoje aplinkoje pavojus
	Elektros smūgis ar žaibas		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumuliatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus operatoriui nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg stataus šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Neleisti akumuliatoriui ir elektros prietaisams sušlapti		Išitikinkite, kad slankiusis skersinis yra nuleistas		
	Atvira liepsna draudžiama		Laikykites instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirto tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		

# B - Susipažinimas

## 2 - Modelių aprašymai

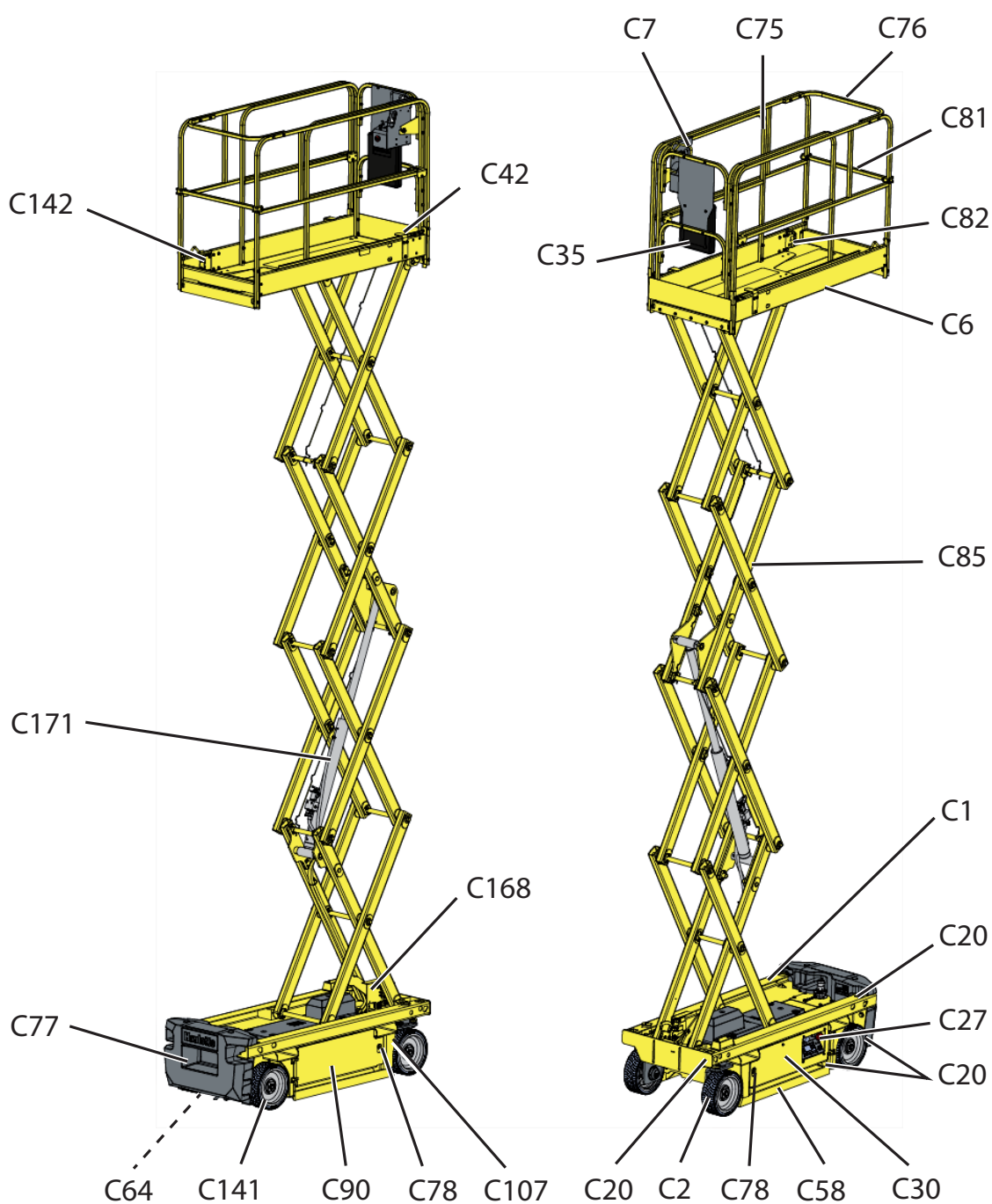
Nustatymai	Modeliai
Standartai ANSI ir CSA	OPTIMUM 1931 E
Standartai CE, AS et EAC	OPTIMUM 8

# B - Susipažinimas

## 3 - Pagrindinės sudedamosios dalys

### 3.1 - BRĖŽINYS

#### OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



# B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C77	Krepšio (arba platformos) prieigos kopėčios
C2	Priekiniai varantieji ratai	C78	Kapoto uždarymo skląstis
C6	Platforma	C81	Slankusis apsauginis strypas
C7	Platformos valdymo pultas	C82	Platformos iškyšos fiksavimo kaištis
C20	Tvirtinimo (ir (arba) užkabinimo) kilpos	C85	Žirklys
C27	Valdymo nuo žemės pultas + Universali jungtis	C90	Akumuliatoriaus dėžė (blokas)
C30	Hidraulinis bakas	C107	Gedimų šalinimo rankenėlė
C35	Dokumentų laikiklis	C141	Galinis ratas
C42	Aktyvavimo pedalas (Tik Japonijai)	C142	Ankeravimo taškas
C58	Duobė	C168	Ramstis priežiūros darbams atlikti
C64	Pasvirimo kampo detektorius	C169	Atlenkiami turėklai / Swing gate (pasirinktinai - Nepavaizduota)
C75	Platformos iškyša	C171	Žirklinio mechanizmo kėlimo cilindras
C76	Turėklai		

## U n i v e r s a l i j u n g t i s



# B - Susipažinimas

## 3.2 - RAMSTIS PRIEŽIŪROS DARBAMS ATLIKTI

Ramstis priežiūros darbams atlikti) turi būti įremtas prieš atliekant bet kokius priežiūros darbus.

Įrenginio techninės priežiūros konfigūracijos nustatymas :

- Pakelkite žirklinį mechanizmą į reikiamą aukštį (platformos grindys maždaug 2,5 m / 8 ft 2 in nuo žemės).
- Patraukite plastmasinę rankeną ir pastatykite atramą į vertikalią padėtį.
- Atleiskite rankeną. Atrama turi likti vertikaloje padėtyje.
- Žirklinio mechanizmo nuleidimas.
- Žirklinio mechanizmo ašis turi būti įstatyta į ramsčio V formos dalį.

Naudojimo padėties nustatymas :

- Norėdami nustatyti į naudojimo padėtį, atlikite šiuos veiksmus atvirkštine tvarka.





# B - Susipažinimas

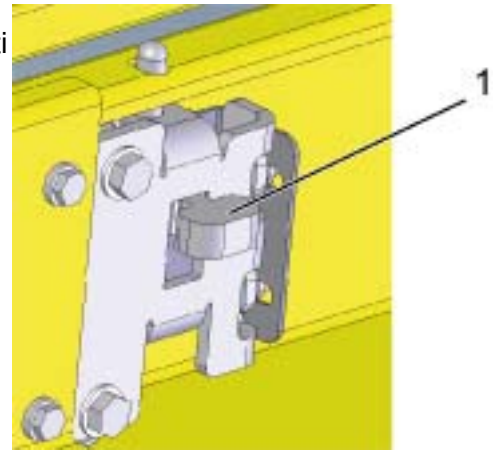
## 3.3 - PLATFORMOS IŠKYŠA

**N.B.: SIEKDAMI LENGVAI MANEVRUOTI NEKEISKITE PRATĖSIMO.**

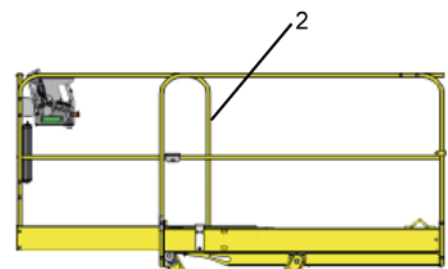
Įsitinkinkite, kad varteliai ar slankusis horizontalus skersinis uždaryti ir yra tinkamoje padėtyje. Iškišimo ir įtraukimo operacijas atlikite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus.

Norėdami iškišti platformos iškyšą :

- Paspauskite pedalą ( 1 ), norėdami atkabinti platformos iškyšos fiksavimo kaištį.



- Paspaudus ( 1 ) pedalą, stumkite platformos iškyšos apsauginius turėklus ( 2 ) į prailgintą padėtį.
- Laikykite rankas atokiai nuo suspaudimo taškų.



Įsitinkinkite, kad platformos iškyša yra užfiksuotoje padėtyje. Važiuodami mašina atkreipkite dėmesį į iškištos platformos padėtį.

Norėdami įtraukti platformos iškyšą :

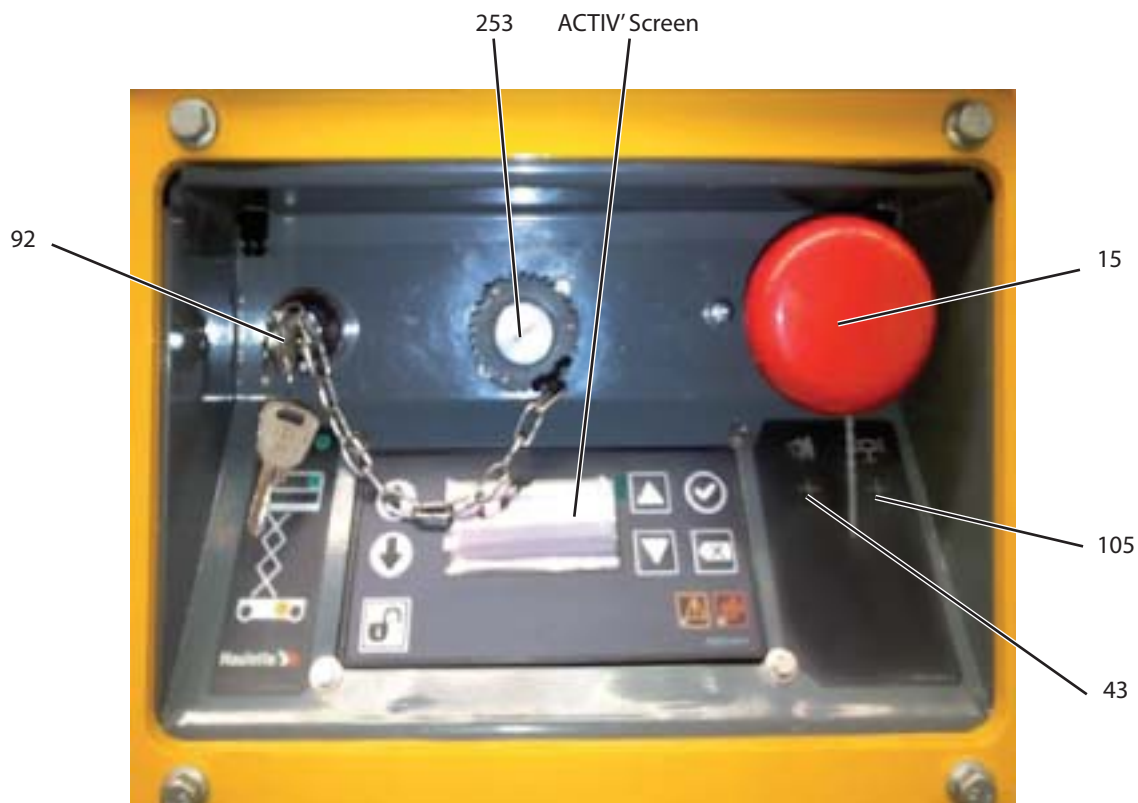
- Paspauskite pedalą ( 1 ) ir traukite platformos iškyšos turėklus ( 2 ) į vidų, į fiksuotą padėtį.
- Atleiskite pedalą.

# B - Susipažinimas

## 3.4 - VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTAS

### 3.4.1 - Brėžinys

#### B e n d r a s v a i z d a s



#### Valdymo prietaisai ir indikatoriai

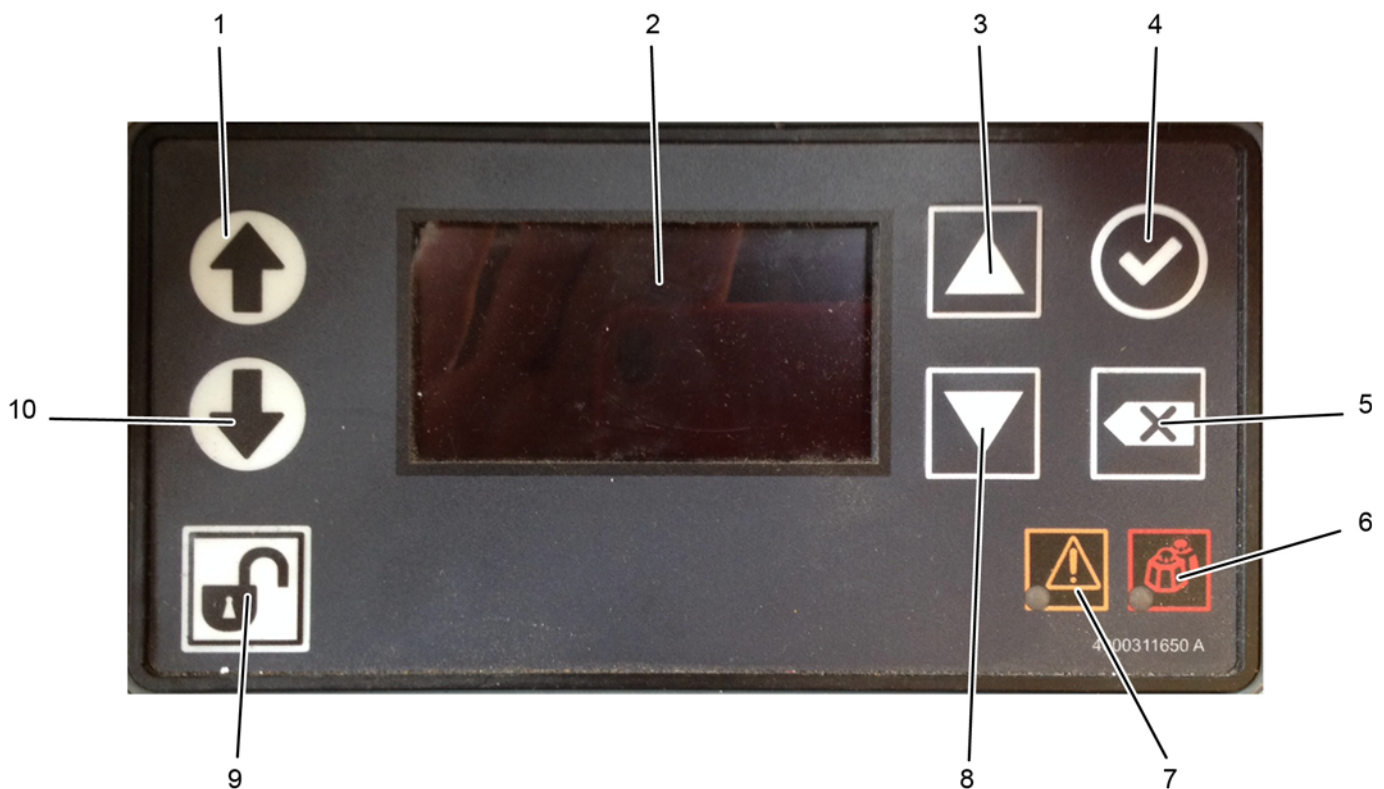
Žymėjimas	Aprašymas	Funkcija
15	Avarinio sustojimo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Tiekama elektra į valdymo pultą nuo žemės
		Paspaustas (neaktyvuotas) : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės
43	Garsinio signalo jungiklis	Nenaudojama
92	Valdymo pulto aktyvacijos rakto jungiklis	Dešinė : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės
		Centras : Išjungimas
		Kairė : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas
105	Švyturėliai (pasirinktinai)	Aukštyn : Švyturėlių įjungimas
		Žemyn : Švyturėlių išjungimas
253	Diagnostikos įrenginio prijungimo lizdas	Prijungiamas (HaulotteDiag) diagnostikos įrenginys

# B - Susipažinimas

## 3.4.2 - HAULOTTE Activ'Screen

Paleidžiant mašiną ir jai dirbant, valdymo nuo žemės pulte esantis LCD ekranas "Activ'Screen" realiuoju laiku rodo mažtinios veikimo būseną..

### HAULOTTE Activ'Screen



### Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Aprašymas	Funkcija
1	Platformos kėlimo valdiklis	Krepšio (arba platformos) pakėlimas
2	LCD ekranas	Mašinos veikimo būsenos rodymas
3	Naršymo mygtukas	Funkcijos pasirinkimo navigacijos meniu - Slinkti aukštyn
4	Patvirtinimo mygtukas	Pasirinktos funkcijos patvirtinimas
5	Atšaukimo mygtukas	Grįžti atgal
6	Per didelės platformos apkrovos lemputė	Platformos įkrovimo iš naujo indikatorius
7	Mašinos gedimo įspėjamoji lemputė	Esant gedimui nenutrūkstamai šviečia
8	Naršymo mygtukas	Funkcijos pasirinkimo navigacijos meniu - Slinkti žemyn
9	Aktyvavimo valdiklis	Laikyti nuspaustą : Judesių patvirtinimas
10	Platformos nuleidimo valdiklis	Platformos nuleidimas

# B- Susipažinimas

## LCD ekranas

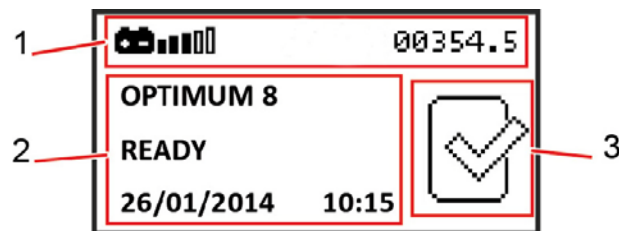
Paleidimo metu :

Paleidus mašiną, pasirinkus valdymo nuo žemės pultą ar platformos valdymo pultą, sistema pradeda automatinį patikrinimą :

- Langeliai užpildomi.



- Įsižiebia pradinis ekranas su piktogramomis, rodančiomis mašinos būseną - mašina parengta naudoti.

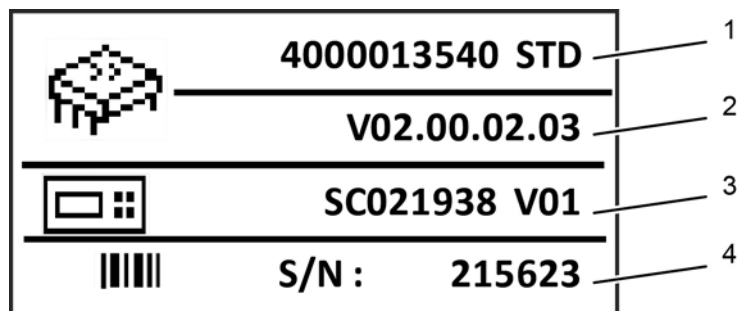


Simbolis	Reikšmė
1	Informacinės piktogramos
2	Informacinis tekstas
3	Mašinos būsenos piktograma



Simbolis	Reikšmė
	Akumuliatoriaus būklė
	Techninė priežiūra
	Gedimas / Įspėjimai
	Variklio darbo valandų skaičiuoklis

# B- Susipažinimas

- Paspaudus   :



Simbolis	Reikšmė
1	Programinės įrangos kodas
2	Programinės įrangos versija + Ekranų programinės įrangos versija + Ekranų versija
3	nėra + Ekranų programinės įrangos versija
4	Rodomas mašinos serijos numeris

- Po to vėl paspauskite  
- Įsižiebia prisijungimo naudojant kodą ekranas – kaip įvesti prisijungimo kodą, žr. Priežiūros vadovą



- Patvirtinti nuspausdami galite tik tuomet, kaip prisijungimo kodas yra žinomas ir įrašytas – kaip naudoti įvairius lygius, žr. Priežiūros vadovą

# B- Susipažinimas

## Išpėjimų būseną :

Rodomi įvairūs išpėjimai, žr. toliau pateiktą pavyzdį

Pasvirimo kampo jutiklis :



Perkrova :



Akumuliatorius išseko :



# B- Susipažinimas

Įkrauti akumuliatorius :



Visiškai įkraukite akumuliatorius.

Žemas akumuliatoriaus vandens lygis :



Bake mažai vandens :



Yra gedimas :

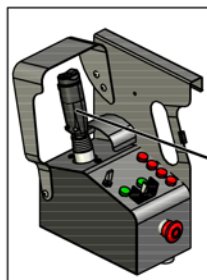


# B - Susipažinimas

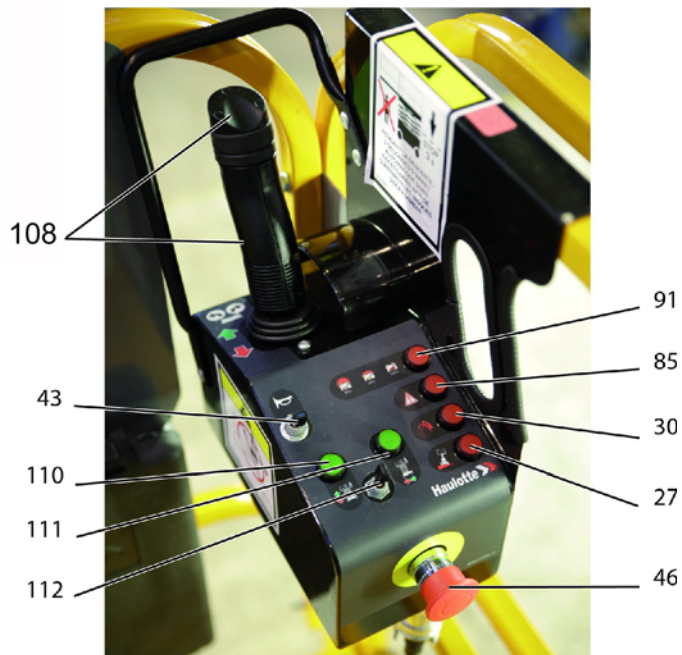
## 3.5 - PLATFORMOS VALDYMO PULTAS

### 3.5.1 - Brėžinys

#### B e n d r a s v a i z d a s



123



245

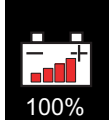
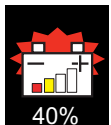



#### Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Elementas	Aprašymas	Funkcija
27	HL800	Pakrypimo indikatorius	Mašina pakrypusi
30	HL802	Perkrovos indikatorius	Lopšys perkrautas
43	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Palaiykite pastumtą aukštyn, kad įjungtumėte graso signalą
46	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Tiekama energija į platformos valdymo pultą Paspaustas (neaktyvuotas) : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės
85	HL903	Gedimo lemputė	Mašina neveikia, arba pakrypusi, arba perkrauta



# B - Susipažinimas

Žymėjimas	Elementas	Aprašymas	Funkcija
91	HL904	Akumuliatorių įkrovimo būklės indikatorius	 Akumuliatorius įkrautas
			 Mirksinti lemputė : Akumulatoriai įkrauti mažiau nei 40 %
			 Nepertrūkstamai šviečia : Akumulatoriai įkrauti tik 20 %
108	SM901	Judėjimo valdymo svirtis	Į priekį : Krepšio (arba platformos) perkėlimas į priekį arba pakėlimas Atgal : Krepšio (arba platformos) perkėlimas atgal arba nuleidimas
		Priekinės ašies vairavimo jungiklis	Paspaudus dešininį : Vairavimas į dešinę pusę Paspaudus kairinį : Vairavimas į kairę pusę
110	HL420	Kėlimo / nuleidimo valdiklis	Šviečia : Kėlimo / nuleidimo pasirinkimas aktyvuotas Nešviečia : Kėlimo / nuleidimo judesys nepasirinktas
111	HL100	Judesių pasirinkimo įspėjamoji lemputė	Šviečia : Judesių pasirinkimas aktyvuotas Nešviečia : Judesių greitis nepasirinktas
112	SA908	2 padėčių selektorius	Kairėn : Krepšio (arba platformos) pakėlimas/nuleidimas Dešininė : Važiavimas
123	SA905	Aktyvavimo valdiklis	Laikyti nuspaustą : Atitinkamos komandos patvirtinimas
			Laikyti nuspaustą : Judesių patvirtinimas
			Laikyti nuspaustą : Judesių patvirtinimas
			Atleidžiamas : Atitinkamos komandos judėjimo sustabdymas
245	SB800	Aktyvavimo pedalas (Tik Japonijai)	Laikyti nuspaustą : Judesių patvirtinimas

# B - Susipažinimas

## 4 - Eksploatacinės savybės

### 4.1 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



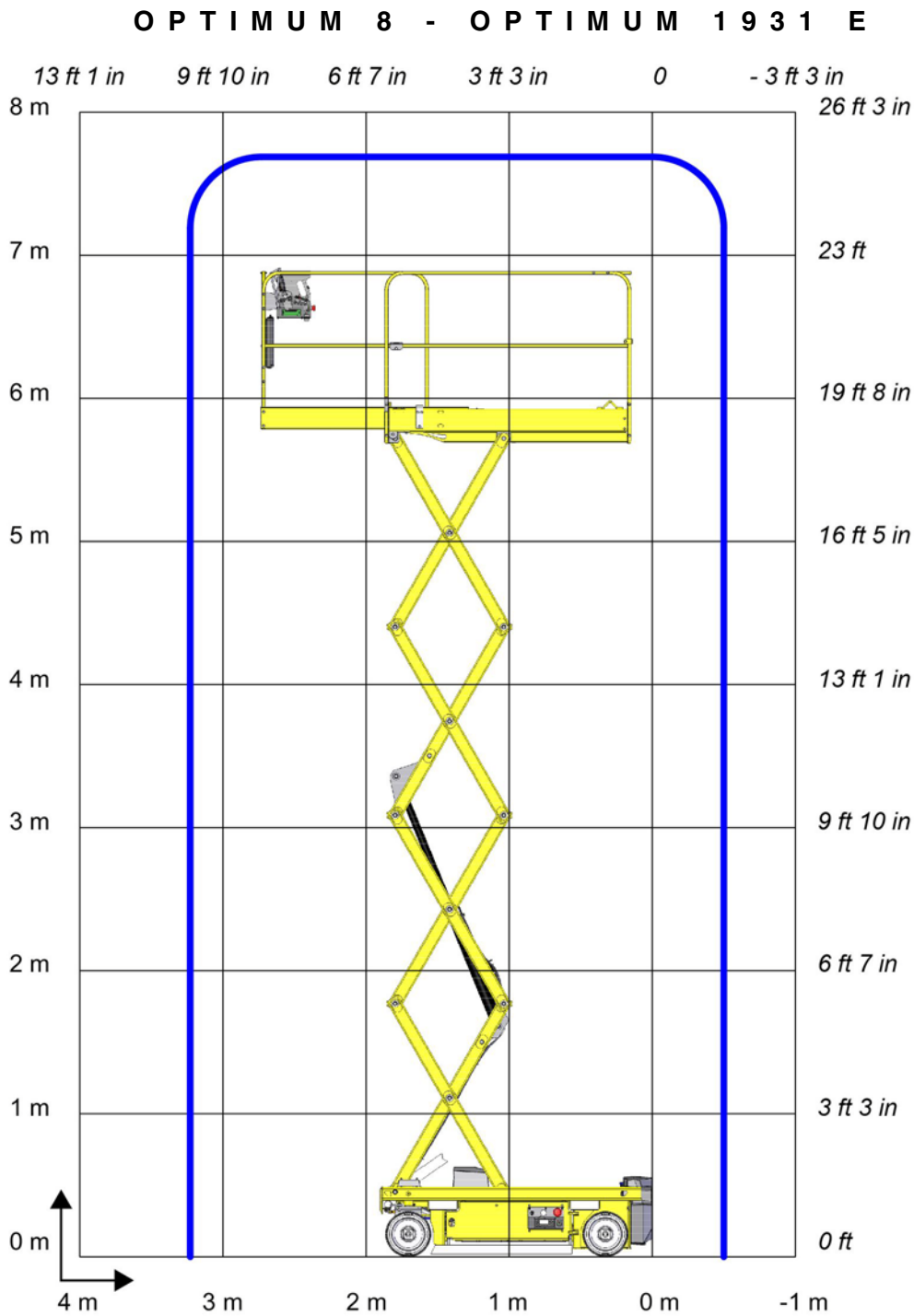
**Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.**

### Standartai CE, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E			
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.		
Maksimalus darbinis aukštis	7,77 m	25 ft 6 in		
Maksimalus platformos aukštis	5,77 m	18 ft 11 in		
Bendras svoris	1590 kg	3505 lbs		
Maksimali platformos apkrova	230 kg	500 lbs		
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	Vidinis naudojimas : 2 Išorinis naudojimas : 1			
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	Vidinis naudojimas : 0 km/h (0 m/s)	Vidinis naudojimas : 0 mph (0 ft/s)		
	Išorinis naudojimas : 45 km/h (12,5 m/s)	Išorinis naudojimas : 28 mph (41 ft/s)		
Fizinė jėga	Vidinis naudojimas : 400 N (90 lbf) Išorinis naudojimas : 200 N (45 lbf)			
Didžiausia nuokalnė	25 %			
Maksimalus leistinas šoninis pasvirimas	1,5°			
Maksimalus leistinas išilginis pasvirimas	3°			
Maksimali rato apkrova	960 kg	2120 lbs		
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas	16,6 kg/ cm2	34100 lb/ft2		
Važiavimo greitis :				
• Maksimalus sulankstytos mašinos greitis	4,5 km/h	2.79 mph		
• Maksimalus išlankstytos mašinos greitis	0,5 km/h	0.3 mph		
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	4,5 km/h	2.79 mph		
Išorinio spindulio nukrypimas	1,5 m	4 ft 11 in		
Vidinio spindulio nukrypimas	1 m	3 ft 3 in		
Energijos šaltinis - Elektrinė dalis				
<b>Standartas</b>	<b>Parinktis</b>	<b>Akumulatoriaus svoris</b>	<b>Sistemos įtampa</b>	<b>Pajėgumas</b>
X		28 kg(62 lb)	24V	180Ah (C5)
	X	30 kg(66 lb)	24V	195Ah (C5)
	X	30 kg(66 lb)	24V	182Ah (C5)
Tik Japonijai				
X		32 kg(71 lb)	24V	170Ah (C5)
Tik Australijai				
X		28 kg(62 lb)	24V	185Ah (C5)
Hidraulinio skysčio bako talpa			6 l	1.6 gal US

# B - Susipažinimas

## 4.2 - DARBO SRITIS

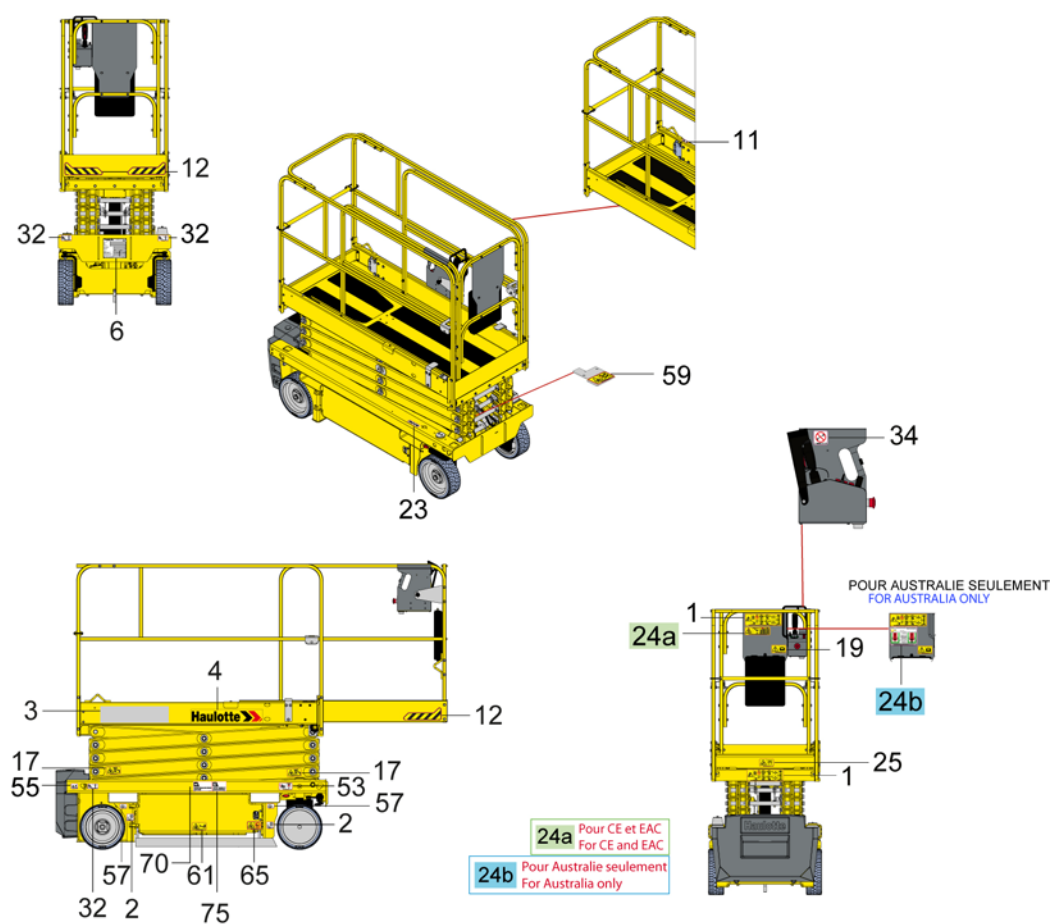


A  
B  
C  
D  
E  
F  
G  
H  
I

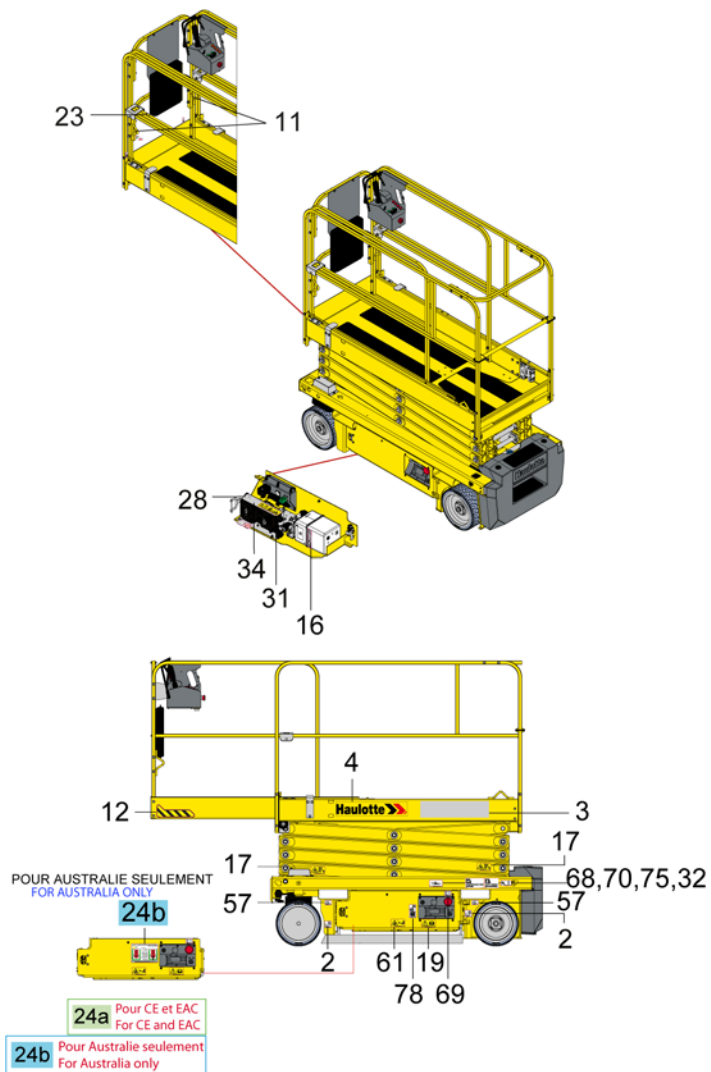
# B - Susipažinimas

## 5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standardai CE, AS et EAC - 4000390350 N -  
OPTIMUM 8



# B - Susipažinimas



A

B

C

D

E

F

G

H


I

# B - Susipažinimas

## Standartai CE, AS et EAC

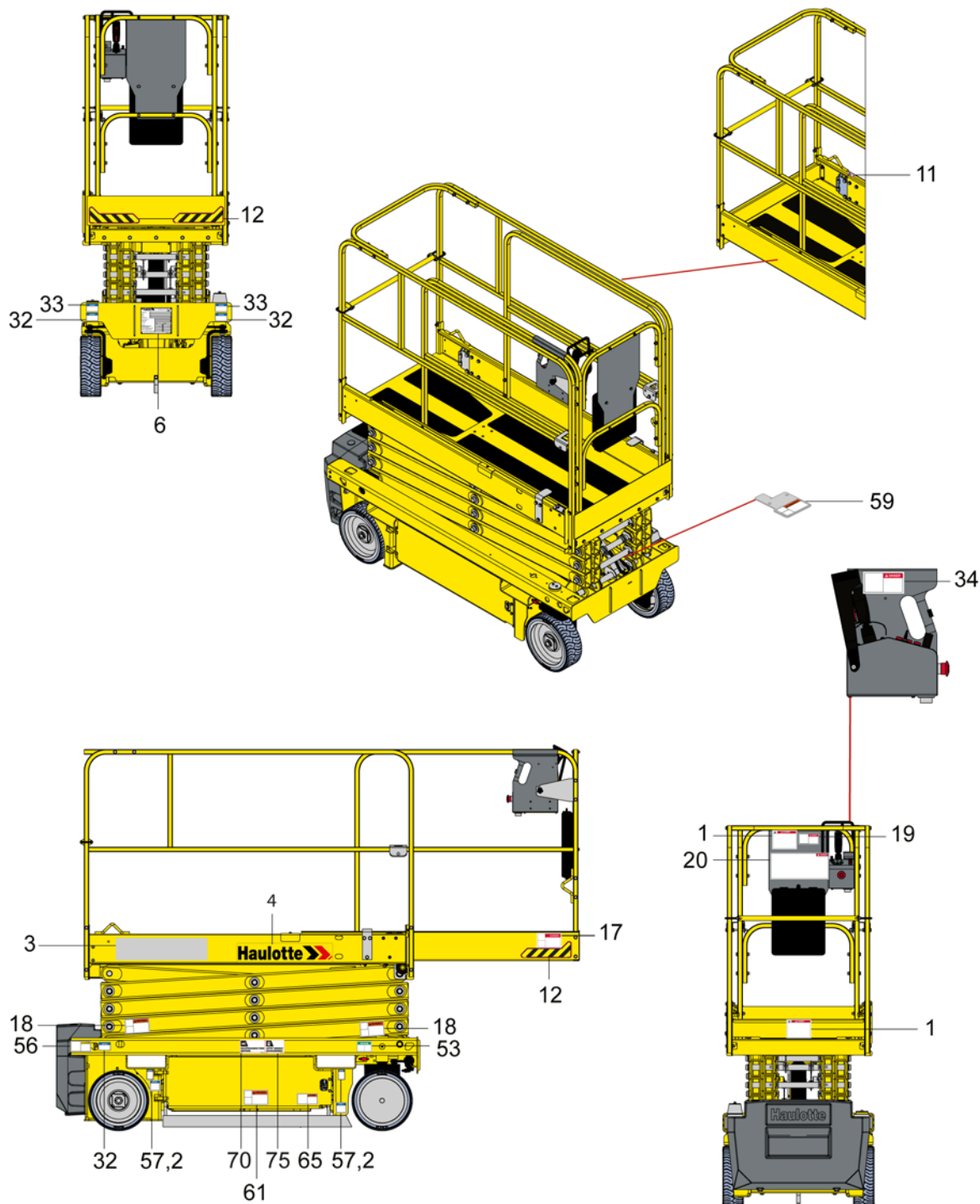
Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	OPTIMUM 8
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001095310
2	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4001052010
3	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	2	3078146730
3	Prekių ženklas - Tamsi mašina	2	307P222270
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Šviesios spalvos mašina	2	307P217080
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Tamsi mašina	2	307P224740
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Raudonos spalvos mašina	2	307P220360
6	Identifikacijos plokštelė	1	4000700140
11	Ankeravimo taškas	3	4001052020
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4001052030
16	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	4001052060
17	Kūno sužalojimo pavojus	4	4000244370
19	Naudojimo instrukcijos	2	4001052090
23	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	2	4001052100
24a	Elektros šoko pavojus	2	Tik standartams CE ir EAC : 4001052120
24b	Elektros šoko pavojus	2	Tik normai AS : 4001052140
25	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	4001052150
28	Nesukeisti	1	4000504670
31	Stabdžių atleidimas	1	4001052170
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4001052180
34	Elektros šoko pavojus - Vandens čiurkšlė	2	4001052200
53	Vieta avariniam nusileidimui	1	4001052210
55	Įkrovimo įrenginys - 240 V	1	4001052220
57	Šakinių krautuvių šakių vieta	4	4001052230

# B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	OPTIMUM 8
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4001095310
59	Žirklinio mechanizmo sauga	1	4001052240
61	Kūno sužalojimo pavojus	2	4001052260
65	Gaisro pavojus	1	4001052270
68	Transportavimo aukštis	1	4001052280
69	Akumulatoriaus jungiklis	1	4001052290
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Šviesios spalvos mašina	2	4001053450
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tamsi mašina	2	4001053500
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Šviesios spalvos mašina	2	4001053460
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tamsi mašina	2	4001053510
78	QR kodą (  <a href="https://www.e.technical-information.com">https://www.e.technical-information.com</a> )	1	4001089310
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva	1	4001052380
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva - Šaltos šalys	1	4001052390
Nėra paveikslėlio	Maitinimo jungties parinktis	1	4001052350 / 4001052360
Nėra paveikslėlio	Parinktis - Įkrovimo įtaiso jungtis 127 V UK	1	4001052130
Nėra paveikslėlio	Centralizuoto užpildymo parinktis	1	4001052340

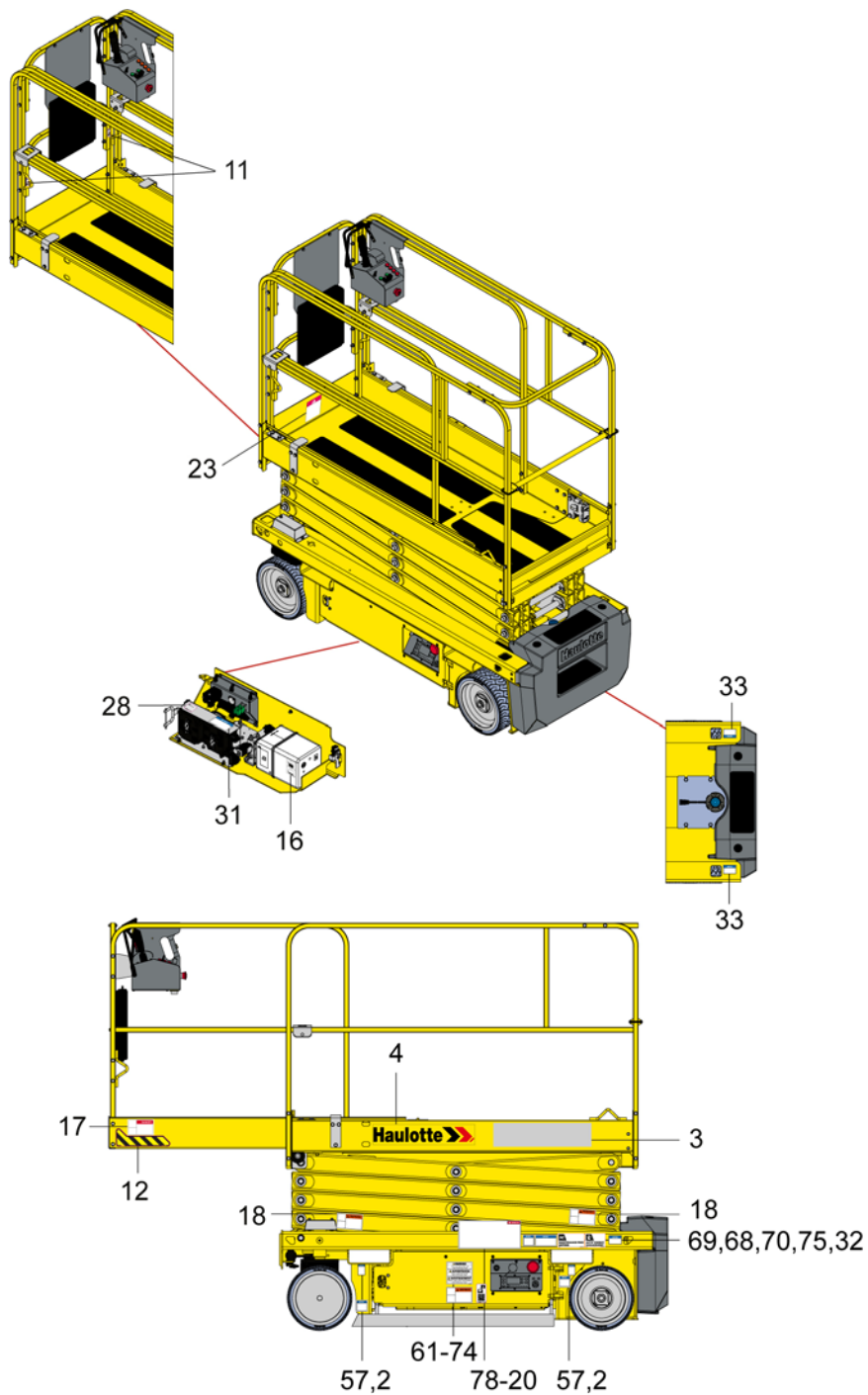
# B- Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 400427210 N -  
OPTIMUM 1931 E





# B - Susipažinimas




# B - Susipažinimas

## Standartai ANSI ir CSA

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	OPTIMUM 1931 E
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4000706390
2	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4000761670
3	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	2	4000504010
3	Prekių ženklas - Tamsi mašina	2	4000504020
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Šviesios spalvos mašina	2	307P217080
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Tamsi mašina	2	307P224740
4	Grafika HAULOTTE® - 500 x 100 - Raudonos spalvos mašina	2	307P220360
6	Identifikacijos plokštelė	1	4000700150
11	Ankeravimo taškas	3	4001052020
12	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4001052030
16	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	307P221060
17	Kūno sužalojimo pavojus	2	Anglų k. : 4000130190 Prancūzų k. : 4000130200 Ispanų k. : 4000130210
18	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	4	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067710 Ispanų k. : 4000086490
19	Naudojimo instrukcijos	1	4000025140
20	Naudojimo instrukcijos	2	Anglų k. : 4000243670 Prancūzų k. : 4000243680 Ispanų k. : 4000243690
28	Nesukeisti	1	4000504670
31	Stabdžių atleidimas	1	4000361570
32	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4000027310
33	Pritvirtinimo vieta - Kėlimo žiedai	4	4000027330
34	Elektros šoko pavojus - Vandens čiurkšlė	2	4000025130
53	Avarinis nuleidimas	1	4000227200
56	Įkrovimo įrenginys - 110 V	1	4000419150
57	Šakinių krautuvų šakių vieta	4	3078143830
59	Žirklinio mechanizmo sauga	1	Anglų k. : 4000024850 Prancūzų k. : 4000068070 Ispanų k. : 4000086500

# B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	OPTIMUM 1931 E
1	Grindų aukštis ir apkrova	2	4000706390
61	Kūno sužalojimo pavojus	2	Anglų k. : 4000024780 Prancūzų k. : 4000067700 Ispanų k. : 4000086480
65	Gaisro pavojus	1	Anglų k. : 4000025030 Prancūzų k. : 4000068120 Ispanų k. : 4000086550
68	Transportavimo aukštis	1	4000417380
69	Akumulatoriaus jungiklis	1	4000420660
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Šviesios spalvos mašina	2	4001053450
70	Informacija - AC MAINTENANCE-FREE MOTORS - Tamsi mašina	2	4001053500
74	Perspėjimas Kalifornijoje - P65	1	4001026850
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Šviesios spalvos mašina	2	4001053460
75	Informacija - ACTIV' ENERGY MANAGEMENT - Tamsi mašina	2	4001053510
78	QR kodą (  <a href="https://www.e.technical-information.com">https://www.e.technical-information.com</a> )	1	4001089310
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva	1	3078148890
Nėra paveikslėlio	Papildoma parinktis biologiškai skaidi hidraulinė alyva - Šaltos šalys	1	307P223700
Nėra paveikslėlio	Maitinimo jungties parinktis	1	4001052350 / 4001052360
Nėra paveikslėlio	Parinktis - Įkrovimo įtaiso jungtis 127 V UK	1	4001052130
Nėra paveikslėlio	Centralizuoto užpildymo parinktis	1	4001052340



# C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

## 1 - Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

## 2 - Darbo zonos įvertinimas

Prieš pradėdant bet kokius darbus, būtina įsitikinti, ar mašina tinka numatytiems darbams ir darbo aplinkai :

- Nuodugnai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais darbo zonoje esančiais įrenginiais.

Įsitinkite, kad :


- Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
- Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atveju, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

# C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

## 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai

### 3.1 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriui, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.

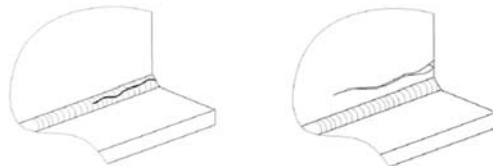
-  • Niekomet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metus buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustačius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.









#### Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

Kivievienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.













Remkitės toliau pateikta išsamia programa.

	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūra / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris :	Modelis :    Parašas :
Darbo valandų skaičius :	
HAULOTTE Services® sutarties numeris :	
Operacijos registracijos numeris :	
Data :	
Pavardė :	

# C - Patikrinimas prieš pradant darbą

## OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
<b>Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys</b>						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Nuvalykite slankiklius						
<b>Akumulatoriai</b>						
Patikrinkite akumulatoriaus būklę						
Patikrinkite variklio skyriaus užrakinimo sistemos veikimą						
<b>Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos</b>						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar neužsikimšęs hidraulinio slėgio filtras (pakeiskite, jei užsikimšęs)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
<b>Platforma</b>						
Įsitinkite, kad varteliai ar slankiusis skersinis suprojektuoti taip, kad automatiškai grįžtų į uždarytą ir užblokuotą padėtį						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						
Nuvalykite platformos iškyšą						
Patikrinkite greitojo jungimo diržus ir tinkamą turėklų padėtį						

# C- Patikrinimas prieš pradant darbą

## OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
<b>Bendroji dalis</b>						
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos						
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi						
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulso) atsідarymą ir užrakinimą						
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės						
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrūkčioja						
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinių ar trūkumų						
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų						
Patikrinkite ar netrūksta varžtų, ar jie neatsisukę						
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys						
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų						
<b>Apsauginiai prietaisai</b>						
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorių veikimą						
Patikrinkite, ar nėra vaizdinių ir garsinių pavojaus signalų						
Patikrinkite pasvirimo sistemos veikimą						
Patikrinkite avarinio nuleidimo sistemos veikimą						
Išbandykite apkrovos kontrolės sistemos veikimą - Jei reikia, sukalibruokite						



# C - Patikrinimas prieš pradedant darbą


## 4 - Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.

Keliamoji platforma turi du valdymo pultus, kurie suteikia galimybę operatoriui saugiai naudotis mašina. Ant važiuoklės yra papildomas įrenginys (avarinė rankenėlė) avariniam mašinos nuleidimui. Kiekviename valdymo pulte yra avarinio sustabdymo mygtukas, kurį nuspaudus sustabdomas bet koks judesys.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus. Žemės valdymo pulto ir platformos valdymo pulto greičio parinkimo mygtukai veikia kaip įjungimo valdikliai.

Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo :  žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 - .

### 4.1 - AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKŲ OPERACIJOS

#### Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką ( 15 ).
2	Pasukite valdymo pulto aktyvavimo jungiklį ( 92 ) į dešinę, kad įjungtumėte valdymo nuo žemės pultą. Sumirksi lemputės.
3	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką ( 15 ). Lemputės užges.

#### Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustojimo mygtuką ( 46 ).
2	Pasukite valdymo pulto aktyvavimo jungiklį ( 92 ) į kairę, kad įjungtumėte platformos valdymo pultą. Sumirksi lemputės.
3	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką ( 46 ). Lemputės užges.

### 4.2 - VALDYMO PRIETAISŲ AKTYVAVIMAS

Aktyvavimo jungiklis turi būti įjungtas, kad būtų galima atlikti judesius.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

- Svirties mygtukas platformos valdymo pulte.
- Pedalas ant platformos grindų (pasirinktinai).
- Valdymo nuo žemės pulto aktyvavimo jungiklis ties padėtimi ACTIV'Screen.

# C - Patikrinimas prieš pradant darbą

## 4.3 - GEDIMO DETEKTORIUS

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.

Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.

Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

### 4.3.1 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai

#### Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką ( 15 ) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką ( 46 ) platformos valdymo pulte
2	Pasukite valdymo pulto įjungimo jungiklio raktą ( 92 ) į kairę arba į dešinę, kad įjungtumėte valdymo pultą. Pasigirsta garso signalas (pyptelėjimas).

## 4.4 - PERKROVOS APTIKIMO SISTEMA

Jeigu platformos apkrova viršija didžiausią leidžiamą apkrovą, negalima pradėti judesio.

Valdymo pulte nuo žemės ir platformos valdymo pulte pasigirdęs įspėjamasis garso signalas įspėja apie tai operatorių.

Norėdami grąžinti mašiną į normalaus naudojimo režimą, nuimkite nuo platformos tiek svorio, kad jos pakrova būtų mažesnė už didžiausią leistiną apkrovą.

***N.B.: APKROVOS APTIKIMO FUNKCIJA TAIP PAT VEIKIA ATLIEKANT KĖLIMO JUDESIOUS, KAD BŪTŲ GALIMA APRIBOTI SUSIDŪRIMO SU VIRŠ PLATFORMOS ESANČIA KLIŪTIMI PASEKMES. TOKIU ATVEJU, KAD BŪTŲ GALIMA PASITRAUKTI NUO KLIŪTIES, GALI BŪTI ĮJUNGTAS NULEIDIMO JUDESYS.***

# C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

## 4.5 - PASVIRIMO RIBOJIMO SISTEMA

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

**N.B.: PASVIRIMO KAMPO JUTIKLIS NEVEIKIA, KAI MAŠINA YRA SULANKSTYTOJE PADĖTYJE.**

Kai mašina yra ant statesnio šlaito, nei nominalus, išskleidžiamai struktūrai nesant laikymo padėtyje :


- VAŽIAVIMO ir KĖLIMO valdymo įtaisai išjungti.

Nuleidimo greitis sulėtėjo.

Tokiu atveju visiškai sutraukite strėlę, tada pervaziuokite mašina ant lygaus paviršiaus ir tik tada kelkite strėlę.

Norėdami patikrinti pakrypimo jutiklius žemės lygyje, atlikite šiuos žingsnius :

### Kasdienis patikrinimas

Žingsnis	Veiksmas
1	Sulankstyta mašiną pastatykite ant šlaito, kurio kampas didesnis nei leidžiamas pasvirimas (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 Techninės charakteristikos).
2	Patikrinkite, ar dega pasvirimo kampo lemputė ( 27).

## 4.6 - VAŽIAVIMO GREIČIO RIBOJIMAS

Važiavimo greitis priklauso nuo valdymo svirties padėties ir gali būti didinamas iki didžiausio mašinos greičio (kai mašina sulankstyta)

Vienintelis greitis, leidžiamas mašinai nesant stovėjimo padėtyje, yra mikrogreitis.

## 4.7 - ELEKTRONINIS GREIČIO REGULIATORIUS

Mašinose įtaisyti 2 kiekvienai funkcijai sureguliuoti elektroniniai greičio reguliatoriai, kurie valdo kiekvienam varikliui tiekiamą galią.



Nesukeiskite reguliatorių tarp mašinų.

## 4.8 - MAŠINOS STABDYMAS

Nutrūkus elektros energijos tiekimui mašina automatiškai sustabdoma.

Stabdymo efektyvumas gali sumažėti kai :

- Leidžiamasi nuo apgadintos rampos.
- Padangos yra nusidėvėjusios.
- Paviršius yra šlapias ar slidus.

Įsitinkinkite, kad važiavimo svirtį nustačius į neutralią padėtį, stabdžiai įjungiami automatiškai.

# C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

## 4.9 - RATŲ VARIKLIŲ STABDYMO JĖGOS MAŽINIMAS

Kiekvieną kartą pradėjus judėjimą elektros energija tiekama į stabdžius ir jie atleidžiami.

## 4.10 - SAUGOS SISTEMA NUO DUOBIŲ

Šioje mašinoje po važiuokle yra apsaugos nuo duobių mechanizmas, kuris automatiškai įsijungia kai platforma yra ne laikymo padėtyje.

Patikrinkite, ar sistema nepažeista ir įsitikinkite, kad ji įsijungia pakėlus platformą.

## 4.11 - ĮMONTUOTAS ĮKROVIKLIS

Akumuliatorius pradėdamas įkrauti, kai įkrovimo įrenginys prijungiamas prie išorinio energijos tiekimo.



Kai akumuliatorių blokas kraunamas iš išorinio energijos šaltinio, mašinos elektros sistema automatiškai išjungiamas.

## 4.12 - APSAUGOS NUO PRISPAUDIMO NULEIDŽIANT SISTEMA

Įtaisas įspėja ant žemės esančius žmones, jei kyla pavojus būti prispaustom :

- Tarp kėlimo įrenginių.
- Po ištiesta platforma.

Šis įtaisas įsijungia automatiškai tarp didžiausio pervežomo padėties aukščio ir žemutinės padėties (žiūrėkite Važiavimo greitis).

Visose versijose: nuleidimas valdomas platformos valdymo pultu ir valdymo nuo žemės pultu :

- Sulėtinamas nuleidimo judesys ir skamba garso signalas.

Standartas CE, nuleidimas valdomas valdymo nuo žemės pultu :

- Didžiausiame pervežimo aukštyje judesys sustabdomas mažiausiai 3 sekundžių.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 1 - Naudojimas

### 1.1 - ĮVADAS

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.


Prieš naudojimą :

- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytų ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.

### 1.2 - VALDYMO PULTO NUO ŽEMĖS VEIKIMAS

- Maitinimo srovė mašinai prijungiama ir atjungiamą jungikliu su raktu (92).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukant valdymo pulto aktyvavimo jungiklį (92) į pageidaujamą padėtį.
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
  - Nenuspaustas valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo jungiklis.
  - Įjungtas mašinos maitinimas.
  - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte, kai jis yra nuspaustas, išjungiami visi judesiai.

**N.B.: NUSPAUSTAS AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKAS NEIŠJUNGIA PAGRINDINIO MAŠINOS MAITINIMO TIEKIMO.**

- Aktyvavimo valdiklis (9) privalo būti įjungtas ir palaikomas įjungtas, kad būtų galima atlikti daugelį judesių. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (9), kai jis būna įjungtas ir 8 s nepadaromas joks judesys, aktyvavimo jungiklis automatiškai išjungiamas.
- Atleidus aktyvavimo valdiklį (9), kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Jei aktyvavimo valdiklis vėl įjungiamas, judesiai netęsiami. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Valdymo nuo žemės pultas yra skirtas tik priežiūros operacijoms ir avariniam gelbėjimui. Žiūrėkite  Skyrius D 4.2 Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.

# D- Naudojimo instrukcijos

- Jungiklių būklė išbandoma automatiškai įjungus maitinimą ir tikrinama kiekvieną kartą paleidžiant mašiną. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje. Šie jungikliai yra netikrinami :
  - Švyturėliai (jei sumontuotas)
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
  - Perkrova (jei sumontuotas).
  - Mašina sulankstytoje padėtyje statesnėje nei leistina nuokalnėje.
  - Judesių parinktis.
  - Indikatoriai / Cluster : Mašiniai įjungus maitinimą visi indikatoriai yra išbandomi

# D - Naudojimo instrukcijos

## 1.3 - PLATFORMOS VALDYMO PULTO VEIKIMAS

- Platformos valdymo pultą galima naudoti tik kai :
    - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
    - Mašinai įjungtas maitinimas valdymo nuo žemės pultu.
    - Platformos valdymo pultas pasirinktas valdymo nuo žemės pulte.
  - Pagal numatytuosius nustatymus veikainčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesių. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.
  - Avarinio sustabdymo mygtukas yra kiekviename valdymo pulte. Jį nuspaudus / įspaudus, sustabdomi visi judesiai.
  - Būtina įjungti aktyvavimo valdiklį ( 123 ) arba krepšyje paspausti aktyvavimo pedalą ( 245 ), kad būtų galima atlikti vieną ar kelis judesius. Jei aktyvavimo valdiklio sistema įjungta laikoma daugiau nei 8 nepasirinkus judesio, ji išjungžiama. Reikia atleisti aktyvavimo valdiklį ir vėl jį įjungti ir tik tuomet jungti judesio valdiklį.
  - Atleidus aktyvavimo pedalą ( 123 ) arba krepšyje nebelaikant paspaudus aktyvavimo pedalo ( 245 ), visi atliekami judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
  - Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
  - Įjungus maitinimą, automatiškai patikrinama jungiklių ir valdymo svirčių būseną. Jungiklį ar valdymo svirtį galima naudoti tik tuomet, kai jis buvo aptiktas neutralioje padėtyje.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
- Perkrova.
  - Mašina sulankstytoje padėtyje ant statesnės, nei leidžiama įkalnės/nuokalnės.
  - Indikatoriai - Visi indikatoriai yra išbandomi
    - Įjungus mašinos energijos maitinimą.



### Važiuodami šlaitu :

- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Pilnai sustabdykite mašiną..
- Nevažiuokite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiuokite greitai siauromis ir užgriozdintomis vietomis. Kontroliuokite greitį posūkiuose ar staigiuose posūkiuose.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 2 - Valdymo nuo žemės pultas

### 2.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Įsitikinkite, kad valdymo nuo žemės pulto ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukai ( 15 ) ir ( 46 ) nenuspausti.
- Pasukite ant valdymo pulto esančio aktyvuojančio pasirinkimo jungiklio ( 92 ) raktelį dešinėn, kad aktyvuotumėte valdymo pultą nuo žemės.

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :

- Pasukite valdymo pulto aktyvavimo selektorių ( 92 ) į centrą.
- Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką ( 15 ).

**N.B.:ILGAI NENAUDOJANT, ACTIV'SCREEN AUTOMATIŠKAI PERJUNGIAMA Į BUDĖJIMO REŽIMĄ. NORĖDAMI VĒL ĮJUNGTI ACTIV'SCREEN, PASUKITE JUNGIKLĮ SU RAKTU Į PADĖTĮ OFF IR ATLIKITE UŽVEDIMO PROCEDŪRĄ.**

### 2.2 - JUDESIŲ VALDIKLIAI



Net kai pasirinktas lėtas judesių greitis, svirtį valdykite atsargiai.

**N.B.:ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ, VISI VEIKSMAI SUSTABDOMI.**

#### Valdymo nuo žemės pulto valdymas

Valdymas	Veiksmas
Krepšio (arba platformos) pakėlimas/nuleidimas	 <p>Krepšio (arba platformos) pakėlimo ir nuleidimo selektorių ( 106 ) patraukite aukštyn, kad pakeltumėte krepšį (arba platformą).</p>
	<p>Krepšio (arba platformos) pakėlimo ir nuleidimo selektorių ( 106 ) patraukite žemyn, kad nuleistumėte krepšį (arba platformą).</p>
Lopšio (arba platformos) avarinis nuleidimas / avarinio nuleidimo sustabdymas	 <p>Patraukite avarinio sustabdymo rankeną ( C107 ) siekdami nuleisti lopšį (arba platformą).</p>
	<p>Atpalaiduokite avarinio sustabdymo rankeną ( C107 ) siekdami sustabdyti lopšio (arba platformos) nuleidimą.</p>



Baigę gelbėjimo operaciją, parenkite incidento ataskaitą.



# D - Naudojimo instrukcijos

## Gedimų šalinimo rankenėlė



**N.B.:** PATRAUKUS AVARINIO SUSTABDYMO RANKENĖLĘ, IŠKART NULEIDŽIAMAS LOPŠYS (ARBA PLATFORMA).

 BŪTINAI pasirūpinkite, kad aplink mašiną nebūtų jokių kliūčių (daiktų ar žmonių), galinčių trukdyti nuleisti platformą.

### 2.3 - PAPILDOMI VALDYMO VEIKSMAI ATLIEKAMI VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTU

Mašinoms, turinčioms signalinius žibintus :

- Pastumkite signalinio žibinto jungiklį ( 105 ) į viršų, kad įjungtumėte signalinį žibintą.
- Pastumkite signalinio žibinto jungiklį ( 105 ) į apačią, kad išjungtumėte signalinį žibintą.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 3 - Platformos valdymo pultas

### 3.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

Norėdami užvesti mašiną :

Valdymo nuo žemės pulte :

- Valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtukas turi būti padėtyje ON (nenuspaustas / įjungtas).
- Pasukite ant prietaisų skydo esančio aktyvuojančio pasirinkimo jungiklio ( 92 ) raktelį kairėn, kad aktyvuotumėte platformos valdymo skydą.

Platformos valdymo pulte :

- Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (46).

Norėdami išjungti mašiną :

- Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (46).

***N.B.:ILGAI NENAUDOJANT, ACTIV'SCREEN AUTOMATIŠKAI PERJUNGIAMA Į BUDĖJIMO REŽIMĄ. NORĖDAMI VĖL ĮJUNGTI ACTIV'SCREEN, IKI GALO NUSPAUSKITE AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKĄ IR ATLIKITE UŽVEDIMO PROCEDŪRĄ.***

# D - Naudojimo instrukcijos

## 3.2 - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO VALDIKLIAI

Važiavimo krypties valdymas :


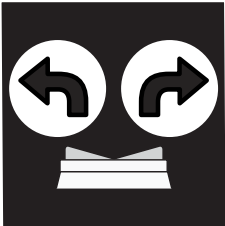
- Pastumkite 2 padėčių pasirinkimo svirtį ( 112 ) dešinėn.
- Įsižiebia važiavimo indikatorius ( 111 ).
- Vienu metu stumkite važiavimo valdymo svirtį ( 108 ) ir laikykite nuspaudę svirties gaiduką (aktyvavimo valdiklį ( 123 )).

**N.B.:TIK JAPONIJAI - AKTYVAVIMO VALDIKLIS ( 123 ) IR AKTYVAVIMO PEDALAS ( 245 ) TURI BŪTI ĮJUNGTI, KAD BŪTŲ ĮJUNGTA FUNKCIJA..**

**N.B.:TIK JAPONIJAI - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO PAKĖLUS APRIBOJIMAI PRIKLAUSOMAI NUO PASIRINKIMO PATEIKTI TOLIAU :**

- IŠJUNGTA-Važiavimo ir vairavimo funkcijos leidžiamos bet kokiame aukštyje.
- ĮJUNGTA jei > 0.5 m (1.6 ft) - Važiavimo ir vairavimo funkcijos atjungtos
- ĮJUNGTA jei > 1.5 m (5.0 ft) - Važiavimo ir vairavimo funkcijos atjungtos

**N.B.:VAŽIAVIMO IR KĖLIMO GREITIS KINTA PAGAL VALDYMO SVIRTIES PADĖTĮ. IKI GALO PASTŪMUS VALDYMO SVIRTĮ PIRMYN GREITIS DIDINAMAS, ATGAL - MAŽINAMAS.**

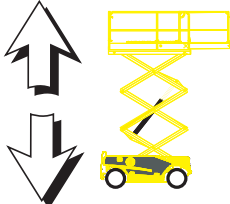
Valdymas		Veiksmas
Važiavimas		Pastumkite važiavimo valdymo svirtį ( 108 ) pirmyn, kad mašina važiuotų į priekį.
		Pastumkite važiavimo valdymo svirtį ( 108 ) atgal, kad mašina važiuotų atbuline eiga.
Priekinės ašies valdymas		Pastumkite priekinės ašies vairavimo jungiklį ( 108 ) į dešinę, kad pasuktumėte dešinėn.
		Pastumkite priekinės ašies vairavimo jungiklį ( 108 ) į kairę, kad pasuktumėte kairėn.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 3.3 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

Kėlimui ir nuleidimui valdyti pastumkite 2 padėčių pasirinkimo svirtį ( 112 ) į kairę. Įjunkite kėlimo / nuleidimo valdiklį ( 110 ). Vienu metu stumkite valdymo svirtį ( 108 ) ir laikykite nuspaudę svirties gaiduką (aktyvavimo valdiklis ( 123 )).

**N.B.: TIK JAPONIJAI - AKTYVAVIMO VALDIKLIS ( 123 ) IR AKTYVAVIMO PEDALAS ( 245 ) TURI BŪTI ĮJUNGTI, KAD BŪTŲ ĮJUNGTA FUNKCIJA..**

Valdymas	Veiksmas
Krepšio (arba platformos) pakėlimas/ nuleidimas 	Judėjimo manipuliatorių ( 108 ) pastumkite į priekį, kad pakeltumėte krepšį (arba platformą). Judėjimo manipuliatorių ( 108 ) pastumkite atgal, kad nuleistumėte krepšį (arba platformą). <sup>1. 2. 3. .</sup>

1. Kai platforma nuleidžiama iki 1,50 m(4 ft11 in) nuo žemės, mechanizmas automatiškai stabteli kelioms sekundėms, paskui platforma nuleidžiama toliau
2. Tai reikalinga norint išvengti prispaudimo
3. Signalizacija skamba

# D - Naudojimo instrukcijos

## 4 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros

### 4.1 - SUMAŽĖJUS GALIAI

Jei neveikia pagrindinis energijos šaltinis, lopšį (platformą) nuleiskite naudodami ant važiuoklės esančią pagalbinę rankenėlę.

Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų. :

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Operatorius privalo įsitikinti, kad saugumui naudojami 2 diržai. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.

**N.B.: NEATSEKITE DIRŽŲ NUO PLATFORMOS, JEI PERĖJIMAS ANKT KITOS KONSTRUKCIJOS YRA PAVOJINGAS ARBA KOL PERĖJIMAS SAUGIAI NEBAIGTAS. NEMĖGINKITE IŠLIPTI IŠ LOPŠIO IR NUSILEISTI NUO JO PLATFORMA. VERČIAU PALAUKITE PAGALBOS IR IŠLIPKITE IŠ LOPŠIO SAUGIAI.**

### 4.2 - OPERATORIAUS AR PLATFORMOS GELBĖJIMAS

Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

HAULOTTE® valdymo nuo žemės pulto pagalbinė sistema leidžia saugiai nukelti darbuotoją ir suteikti jam reikiamą pagalbą..

1. Pasukite ant valdymo pulto esančio aktyvuojančio pasirinkimo jungiklio ( 92 ) raktelį dešinėn, kad aktyvuotumėte valdymo pultą nuo žemės. Platformos valdymo skydo valdymo prietaisai dezaktyvuojami.
2. Nuleiskite platformą naudodamiesi valdymo skydu nuo žemės.
3. Nuleiskite lopšį arba (platformą) naudodami kėlimo / nuleidimo svirtį( 1 ) tuo pat metu spausdami aktyvavimo valdiklį ( 9 ).
4. Norint sustabdyti nuleidimą, reikia paleisti valdymo svirtį.

Jei saugos įrenginys neleidžia atlikti įprastų judesių iš valdymo nuo žemės pulto, lopšį (arba platformą) nuleiskite naudodami ant važiuoklės esančią pagalbinę rankenėlę.



**Baigę gelbėjimo operaciją, parenkite incidento ataskaitą.**

# D - Naudojimo instrukcijos

## 5 - Vežimas

### 5.1 - PERVEŽIMO PADĖTIES NUSTATYMAS

Pakraudami įsitikinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad nepariedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Norėdami pakilti įkalnė, palaipsniui stumkite važiavimo valdymo svirtį ( 108 ).

Jei įkalnė per stati, naudokite gervę kaip traukimo priemonę.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

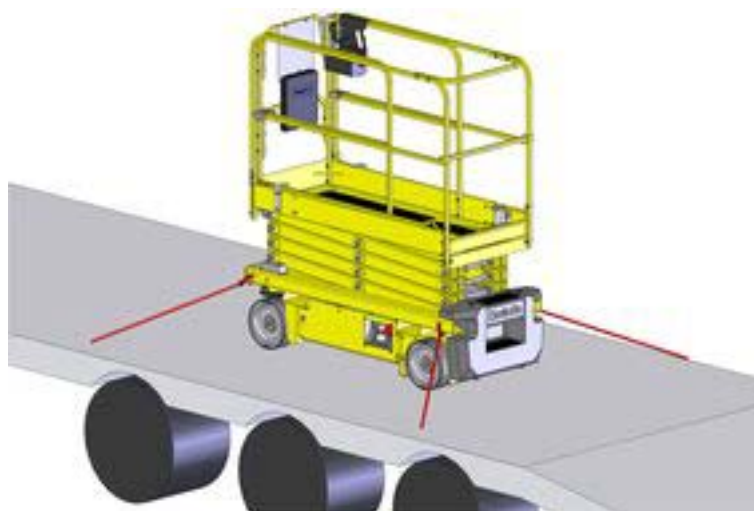
Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinių.
- Užfiksuotoje padėtyje prailginimo iškyša turi būti visiškai įtraukta.
- Užkelkite mašiną ant sunkvežimio priekabos.
- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų (Žr. iliustraciją).



Transportuojant ar velkant rankinis prailginimas (jei sumontuotas) turi būti įtrauktas.

### 5.2 - MAŠINOS SCHEMA - OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931E



# D - Naudojimo instrukcijos

## 5.3 - IŠKROVIMAS

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

- Nuimkite diržus.
- Valdymo nuo žemės pulte pasukite pulso įjungimo jungiklį ( 92 ) į kairę, kad įjungtumėte platformos valdymo pultą.
- Platformos valdymo pulte pasukę dešinėn 2 padėčių pasirinkimo svirtį ( 112 ), nuspauskite ir laikykite nuspaudę automatinio sustabdymo jungiklį ( 123 ) tuo pat metu švelniai ir palaipsniui stumdami važiavimo valdymo svirtį ( 108 ).



**Įspėjimas :** Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.


Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite lopšį kelis centimetrus naudodami valdymo nuo žemės pultą.

## 5.4 - VILKIMAS




Mašinai sugedus ją galima tempti nedidelį atstumą, kad būtų galima pakrauti ant priekabos :

- Įsitikinkite, kad velkant platformoje nėra žmonių.
- Prieš vilkdami, įsitikinkite, kad platforma yra visiškai nuleista.
- Lopšys (ar platforma) neturi jokio krovinio.
- Kai atleidžiate stabdžius, **BŪTINAI** pasirūpinkite, kad aplink mašiną nebūtų jokių kliūčių (daiktų ar žmonių).

Prireikus vilkti sugedusią mašiną, išjunkite stabdžių blokavimą (Žiūrėkite  Skyrius D 5.4.1 - Stabdžių atleidimas).

Atlikite šią operaciją ant lygaus paviršiaus, užblokuotais ratais.

Vilkimo režimu mašinos stabdžių sistema neveikia. Rekomenduojama naudoti standžiąją vilktį :

- Neviršykite didžiausio leistino laisvosios eigos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).
- Nesirinkite statesnio nei 25% šlaito.

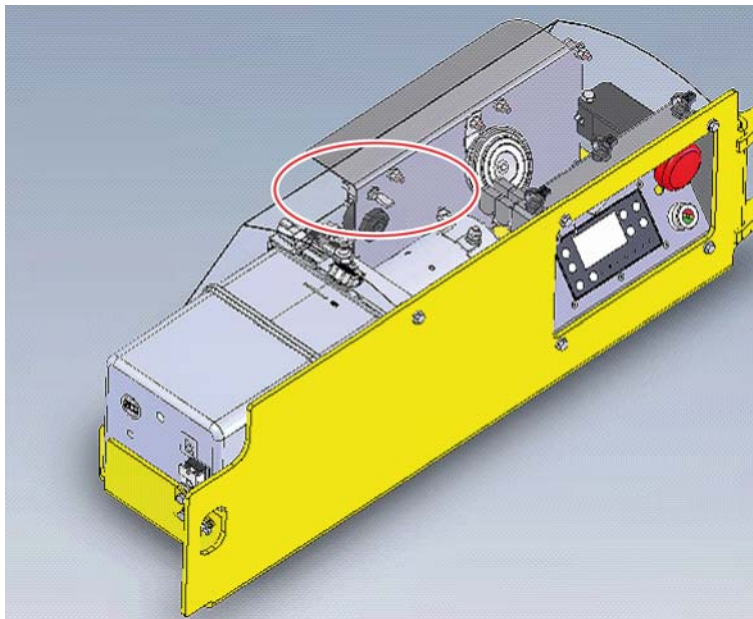
# D - Naudojimo instrukcijos

## 5.4.1 - Laisvosios eigos režimas

Prireikus vilkti sugedusią mašiną, išjunkite stabdžių blokavimą.

 Šias operacijas atlikite ant lygaus, horizontalaus paviršiaus. Jei to padaryti nepavyksta, užblokuokite ratus, kad mašina būtų stabili. Išjungus stabdžių blokavimą mašinos ratai sukasi laisvai, stabdžių sistema neveikia.

Prireikus vilkti mašiną, varantieji ratai atblokuojami jungikliu, esančiu variklio ir siurblio skyriuje.



Kad atblokuotumėte mašinos stabdžius, reikia, kad būtų tenkinamos šios sąlygos :

- Turi būti pasirinktas valdymo nuo žemės arba platformos valdymo pultas.
- Mašina turi būti visiškai sustojusi.
- Neturi būti pasirinktas joks judesys.
- Mašina neturi būti pasvirusi.

Palaikykite nuspaudę atblokavimo mygtuką ilgiau nei 3 s. Pasigirsta garso signalas (pyptelėjimas).

Atleidus mygtuką atblokuojami stabdžiai.

Stabdžiai automatiškai vėl įsijungia dar kartą paspaudus atblokavimo mygtuką, atlikus bet kokį veiksmą valdymo pultuose, išjungus mašinai įtampą ar pakeitus maitinimo šaltinį.

 Kai pasirinkti vilkimo nustatymai mašina nebestabdoma. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą.


 Neviršykite 4.5 km/h (2.79 mph) .



# D - Naudojimo instrukcijos

## 5.5 - LAIKYMAS

 Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtoje vietoje. Jei mašina nebuvo naudota daugiau nei 3 mėnesius, privaloma atlikti periodinę patikrą.

 Laikykite akumulatorius įkrautus.  Skyrius D 7.4 Akumuliatorių tarnavimo laiko optimizavimas

Nerekomenduojama laikyti nenaudojamos mašinos ar įjungti neišlankstytos.

Įsitikinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

Valdymo nuo žemės pulte pasukite energijos tiekimo jungiklį su raktu ( 92 ) į centrinę padėtį, kad IŠJUNGTUMĖTE mašiną..

Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.

 Laikyti mašiną su po platformos iškyša esančia kliūtimi griežtai draudžiama.

 Jei mašina nenaudojama ilgiau nei 1 savaitę, patikrinkite akumuliatoriaus įkrovimą ir jei reikia, įkraukite.

 Norint išvengti stūmoklio švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
  - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
  - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
  - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
  - Pakartotinai tepti kas mėnesį.

 Nuplovę mašiną būtina ją nudžiovinkite ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdyti dalių (pvz., cilindų stumoklių) neliko drėgmės.

Neplaukite elektrinių dalių, ypač aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

# D- Naudojimo instrukcijos

## 5.6 - IŠKROVIMAS RAMPOSE



Kad išvengtumėte slydimo pavojaus krovimo metu, užtikrinkite, kad :

- Krovimo rampos gali atlaikyti svorį.
- Krovimo rampos pritvirtintos teisingai.
- Krovimo rampos turi pakankamai rankenų.



Jei rampos pakilimas statesnis nei 25%, pakraudami naudokite sukтуvą.



Krovimo metu niekada nebūkite po mašinomis ar labai arti jų.

Netinkamas judesys gali apversti mašiną ir sukelti rimtus sužeidimus ar nelaimingus atsitikimus.

## 5.7 - IŠKROVIMAS RAMPOSE



Prieš dirbdami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

Jei transportavimo metu mašina buvo apgadinta, raštiškai susisiekite su transportuotoju


1. Nuimkite diržus.
2. Ijunkite mašiną.
3. Rampos yra geros būklės ir pakankamai tvirtos. Pagalbiniai mechanizmai yra geros būklės, turi pakankamai keliamosios galios.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 5.8 - KROVINIO KĖLIMAS

Jei pakraunant / iškraunant mašiną jai kelti būtina naudoti tiltinį kraną, svarbu laikytis šių instrukcijų :

- Sulankstykite mašiną (Iškyša įtraukta).
- Įsitikinkite, kad platforma yra tuščia.
- Patikrinkite, ar kėlimo reikmenys yra geros būklės ir parinkti remiantis toliau nurodytomis techninėmis charakteristikomis. Itin svarbu kėlimo įrangą tvirtinti tik prie tam skirtų kėlimo žiedų.
- Visos mašinai kelti naudojamos grandinės ir stropai turi būti sureguliuoti taip, kad laikytų mašiną lygiai ir kuo labiau sumažėtų pavojus apgadinti mašiną.

- Kėlimo įrangos tvirtinimo vietos pažymėtos simboliu .
- Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintys leidimą tai daryti darbuotojai.



Niekuomet nekelkite mašinos, jei kėlimo įrenginiai užkabinti už atsvaro (u).

**U ž k a b i n i m o p a k ė l i m o p a d ė t y j e t e c h n o l o g i j o s p r o c e s a s .**



Apkabų skaičius	Stropų skaičius	Ilgis	Maksimali diržo ir apkabos apkrova
4	4	2 m / 6 ft 7 in	1000 kg/ 2,205 lbs


# D - Naudojimo instrukcijos

## 5.9 - PAKROVIMAS IR IŠKROVIMAS ŠAKINIŲ KRAUTUVU

- Nuleiskite lopšį.



**Mašina turi būti visiškai sulankstyta, transportavimo padėtyje.**

- Įsitikinkite, kad mašinos valdymo prietaisai yra padėtyje OFF.
- Pakrovimo ir iškrovimo darbams naudojamas krautuvas turi būti pakankamai galingas (žiūrėkite  Skyrius B 4 Techninės charakteristikos).
- Nustatykite šakinio krautuvo šakių plotį taip, kad jos atitiktų mašinos angas šakėms.
- Atsargiai įstatykite šakinio krautuvo šakes į pažymėtas mašinos šakių angas.



**Krovimo metu niekada nebūkite po mašinomis ar labai arti jų.**

**Dėl netinkamo veiksmo mašina gali nukristi ir padaryti rimtos fizinės bei turinės žalos.**

**Iškrovimas**

- Atsargiai pakelkite mašiną ir įsitikinkite, kad mašinos svoris yra tinkamai paskirstytas.
- Lėtai nuleiskite mašiną ir pastatykite ant žemės.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 6 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.

**N.B.: PIRMĄ KARTĄ PALEISTI VARIKLĮ BŪTINA NAUDOJANT VALDYMO ANT ŽEMĖS PULTĄ.**

### 6.1 - APLINKOS SĄLYGOS

#### 6.1.1 - Hidraulinė alyva

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo 0°C (+ 32°F) iki + 45°C (+ 113°F)	HV 68

**N.B.: KAI LAUKO TEMPERATŪRA PASIEKIA + 15°C (59°F), REKOMENDUOJAME PAKEISTI ŠALTAM ORUI SKIRTĄ ALYVĄ. NEREKOMENDUOJAME MAIŠYTI ĮVAIRIŲ GAMINTOJU IR ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ ALYVOS.**

# D - Naudojimo instrukcijos



## 7 - Akumulatoriaus priežiūra ir techninis aptarnavimas

### 7.1 - AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

#### 7.1.1 - Įmontuotas įkroviklis

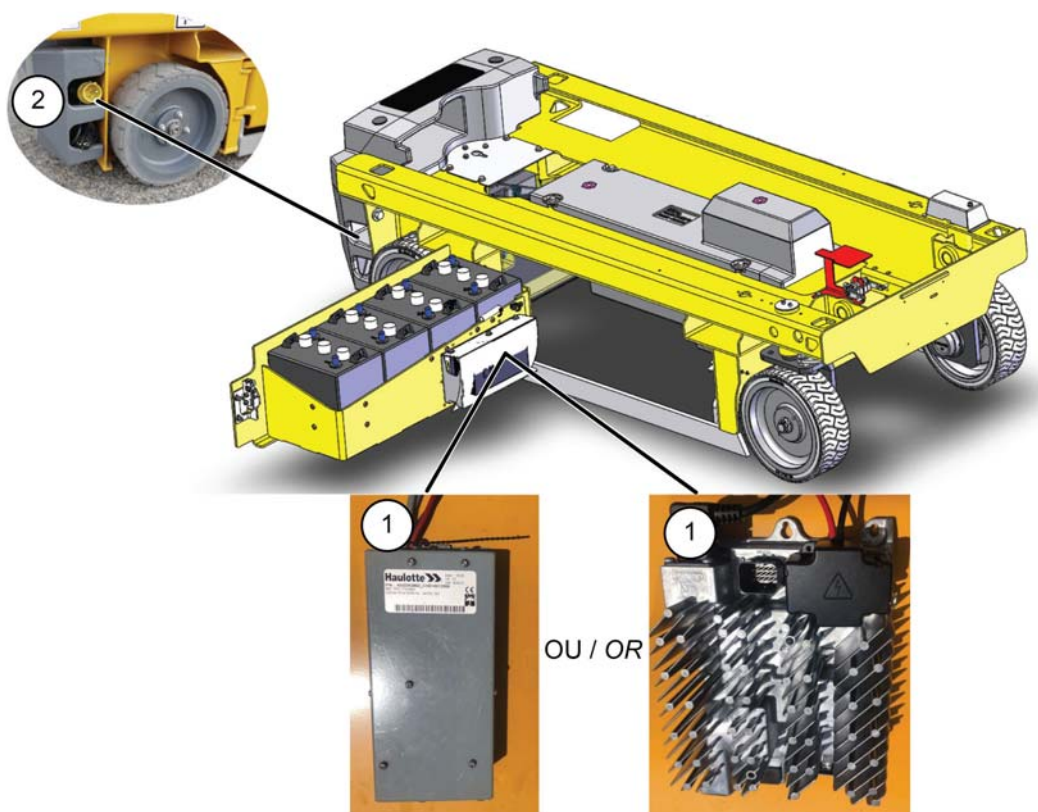
Įmontuotas įkroviklis naudojamas traukos akumulatoriaus įkrovimui. Įkrovimo įrenginio galia yra 750W-1000W, didžiausias srovės stipris 10A tinklams 220V - 240V ir 110V. Akumulatoriaus įkrovimas prasideda, kai jis prijungiamas prie elektros tinklo.

**N.B.: AKUMULIATORIŲ ĮKROVIMO METU IR PRIJUNGUS PRIE ELEKTROS TINKLO NEGALIMA ATLIKTI JOKIŲ JUDESIŲ.**

		
Akumulatoriaus įkrovimas	36V / 35A	36V / 27A
Elektros tiekimas	190 - 265 Vac / 50Hz / 10A	85 - 265 Vac / 50-60Hz / 8A max
Akumuliatorių įtampa	24V	
Įkrovimo laikas	10h	

# D - Naudojimo instrukcijos

## Lipdukų buvimo vieta



OU / OR

Žymėjimas	Reikšmė
1	Įmontuotas įkroviklis
2	Akumuliatoriaus įkroviklio jungimo į tinklą laidas

 Niekomet nekeiskite įkrovimo įrenginio laido negavę rašytinio HAULOTTE® leidimo.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 7.1.2 - Akumuliatoriaus įkrovimas







- Nenaudokite kito gamintojo įkrovimo įrenginio arba akumuliatorių užvedėjų.
- Įsitikinkite, kad elektros tinklas tinka jūsų mašinai :
- Nenaudokite ant ritės vyniojamo laido.
- Elektros lizdas turi tiekti 10 A srovę.

Įkrovimo ciklo trukmė :

- Maždaug 10 valandų iš 220 - 240 V AC tinklo.


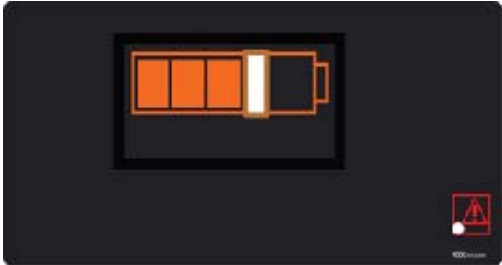



Visiškai įkrovus, įkrovimo ciklas sustabdomas automatiškai.

Jei akumuliatoriai buvo labai išsikrovę, visiškai juos įkrauti gali prireikti iki 24 valandų (įkrovimo lygis mažiau nei 5 %).

Vidinio parametro naujinimas		
Prasidės įkrovimas		
Mirksi pirmasis segmentas		Įkrovimas nuo 0 % iki 20 %
Mirksi antrasis segmentas		Įkrovimas nuo 20 % iki 40 %



# D - Naudojimo instrukcijos




Mirksi trečiasis segmentas		Įkrovimas nuo 40 % iki 60 %
Mirksi ketvirtasis segmentas		Įkrovimas nuo 60 % iki 80 %
Mirksi penktasis segmentas		Įkrovimas nuo 80 % iki 100 %
Akumuliatorių suvienodinimas		Leisti akumuliatoriams krauti(3h)
Įkrovimas baigtas		Atjunkite įkrovimo įrenginio laidą nuo mašinos

# D - Naudojimo instrukcijos

## 7.2 - AKUMULATORIAUS PRIEŽIŪRA IR TECHNINIS APTARNAVIMAS

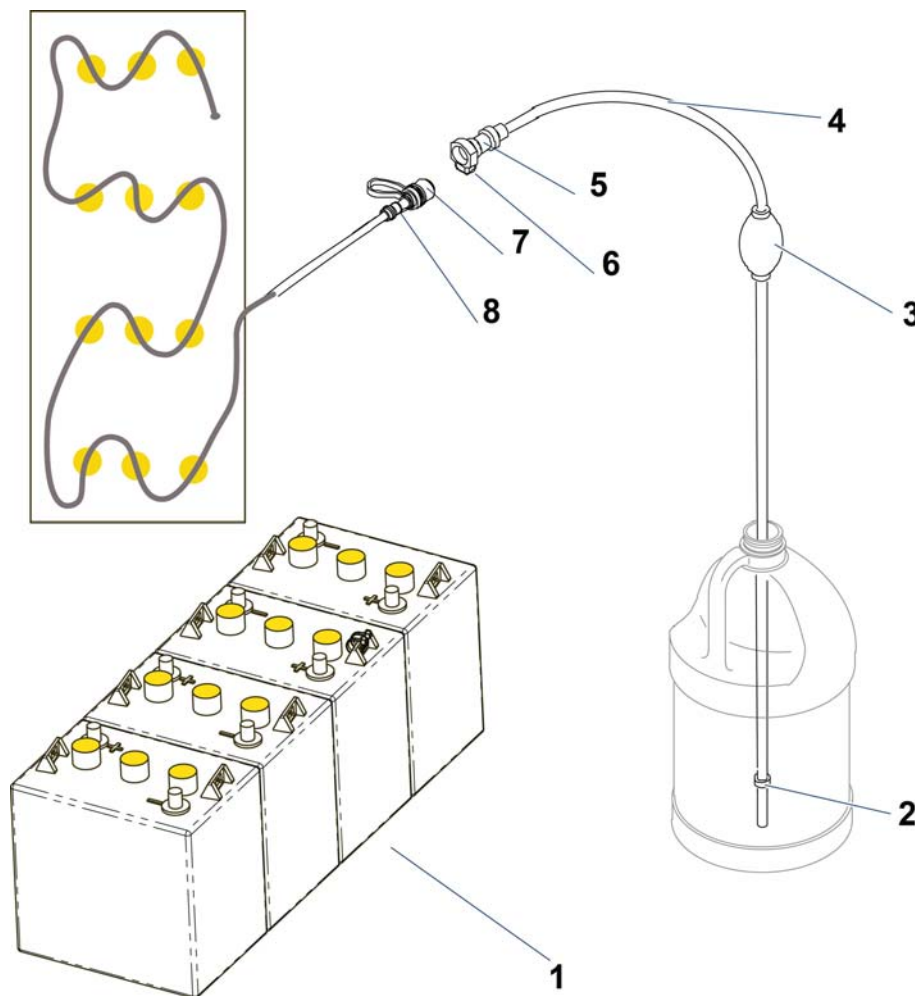
### 7.2.1 - Akumuliatorių užpildymas

Toliau aprašyta procedūra taikoma tik atviriems rūgštiniais švino akumulatoriams. Atvirų rūgštinių 6 V švino akumuliatorių blokus sudaro 3 atskiros nuosekliai sujungtos 2 V celės. Cėlės panardinto į elektrolito tirpalą kurio 1/3 sudaro sieros rūgštis ir 2/3 dejonizuotas vanduo.

-  Pripildyti akumulatorius galima TIK visiškai juos įkrovus. Nesilaikant šių nurodymų gali išsilieti elektrolitas ir pan.
-  Pripildyti akumulatorius, kai to prireikia, yra BŪTINA, priešingu atveju akumulatoriai suges. Ore švino plokštelės oksiduoja, jos turi būti visiškai apsemtos elektrolito.
-  Negalima pildyti akumuliatorių vandeniu žemesnėse nei 0° temperatūroje, nes distiliuotas ar dejonizuotas vanduo centrinėje užpildymo sistemoje užšąla.

### Rankinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktįs

#### Single-Point Watering System



# D - Naudojimo instrukcijos

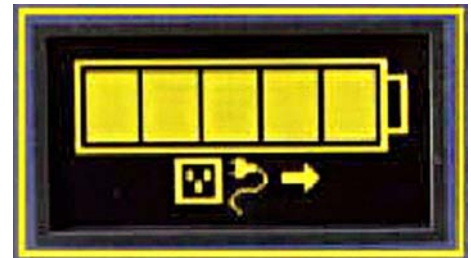
Žymėjimas	Reikšmė
1	Akumulatorius
2	Antgalis su filtru
3	Rankinis siurblys
4	Žarna
5	Lizdinė jungtis
6	Mygtukas
7	Gaubtas
8	Kištukinė jungtis

***N.B.: PRIEŠ PRIJUNGdami DISTILIUOTO VANDENS PRIPILDYMO BLOKĄ, VISIŠKAI ĮKRAUKITE AKUMULIATORIUS.***

# D - Naudojimo instrukcijos

## Procedūra :

1. Įjunkite visišką akumulatoriaus įkrovimą ir patikrinkite įkrovimo indikatorius.
2. Atjunkite įkrovimo įrenginį ir padėkite jungtį į jai skirtą vietą.



Kiekvieną kartą įkrovus akumulatorius, būtina papildyti elementus. Pripildžius akumuliatorių prieš jį įkraunant (arba nedaug įkrautą akumuliatorių), gali išsilieti skystis, kuris gali sukelti sužalojimus ar apgadinti akumuliatorių pripildymo sistemą.

3. Atidarykite akumuliatorių sekciją.



4. Panardinkite skaidrios žarnos ( 4 ) su rankine pompa ( 3 ) antgalį su filtru ( 2 ) į demineralizuoto vandens talpą (Tiekama su mašina).
5. Įsiurbkite į pompą vandens spausdami pompą ( 3 ) kol vanduo pasieks žarną ( 4 )
6. Užpildę rankinę pompą ( 3 ) vandeniu, nuimkite gaubtą ( 7 ) nuo juodos maitinimo žarnos kištukinės jungties ( 8 )
7. Prijunkite centrinės pripildymo sistemos su rankine pompa greitojo jungimo lizdinę jungtį ( 5 ) prie kištukinės jungties ( 8 ) .
8. Stipriai spauskite rankinę pompą, kad distiliuotas vanduo tekėtų į akumulatorius ( 1 ) .
9. Kai „kriaušė“ ( 3 ) tampa sunku suspausti, tai reiškia, kad visi akumulatoriaus skyreliai yra tinkamai pripildyti.
10. Tuomet atjunkite pripildymo žarnos lizdinę jungtį ( 5 ) nuo kištukinės jungties ( 8 ) paspausdami geltoną mygtuką ( 6 ) ir ant mašinos žarnos uždėkite gaubtą ( 7 ) .
11. Uždarykite akumuliatorių sekciją.

# D- Naudojimo instrukcijos

## Automatinio akumuliatorių užpildymo procedūra – Parinktis

1. Atidarykite akumuliatorių sekciją.
2. Atidarykite kamštį.
3. Pripildykite talpą demineralizuoto vandens.
4. Gerai uždėkite kamštį ir uždarykite akumuliatorių sekciją.
5. Visiškai įkraukite akumulatorius, kad būtų pradėtas automatinis pripildymas arba įjunkite automatinį pripildymą valdymo nuo žemės pulto Activ'Screen.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

# D - Naudojimo instrukcijos

## 7.2.2 - Desulfatavimo įkrovimas

Naudojant akumuliatorių įprastai, jam išsikraunant vyksta švino plokštelių sulfatacija (susidaro švino sulfato kristalai). Įkraunant akumuliatorių švino sulfato kristalai ištirpsta. Švino plokštelės tampa švarios.

Be to, sulfatacija įvyksta ir kai akumuliatorius išsikrauna savaime arba kai jis laikomas mažai įkrautas (< 70%).

Akumuliatoriui senstant švino sulfato kristalai gali tapti vis kietesni ir įkraunant įprastai juos gali tapti vis sunkiau ištirpdyti. To pasekmė yra sumažėjęs akumuliatoriaus naudingumas. Desulfatavimo įkrovimas yra būdas atnaujinti akumuliatorių.



Kad desulfatavimo įkrovimas būtų veiksmingesnis, patarime jį atlikti kai akumuliatorius yra išsikrovęs daugiau nei 30%.

### Procedūra :

- Atverkite mašinos nustatymo meniu → 3.3 Mašinos nustatymas → 3.3.1 Parinkčių nustatymas → Desulfatavimo įkrovimas.

### D e s u l f a t a v i m o   į k r o v i m a s



- Parinktis yra įjungta ir bus įgyvendinta artimiausio įkrovimo iš elektros tinklo metu.
- Įkrovimo laikas pailgėja iki 72 h.
- Kad operacija būtų veiksminga, tokiam įkrovimui būtina, kad akumuliatoriai būtų išsikrovę žemiau 30%.

# D - Naudojimo instrukcijos

## 7.3 - AKUMULIATORIŲ TARNAVIMO LAIKO OPTIMIZAVIMAS

Kad akumuliatoriai tarnautų geriau ir ilgiau, patariame laikytis šių nurodymų :

- Reguliariai atlikite nurodytus akumuliatorių techninės priežiūros darbus.
- Nelaikykite mašinos nepakrautais akumuliatoriais (Ilgiau nei 72 valandas).
- Reguliariai visiškai įkraukite akumuliatorius.
- Be reikalo nelaikykite mašinos įkrautos mažiau nei 70%.



- Patariame kas 30 mašinos naudojimo dienų visiškai įkrauti akumuliatorius.

Apatinė akumuliatorių dalis turi būti sausa ir švari. Dėl netinkamo sujungimo ar korozijos galima prarasti daug akumuliatoriaus galios.

	Visiškas įkrovimas	Užpildymo patikrinimas	Desulfatavimo įkrovimas
<b>Naudojant</b>			
Kai tik įmanoma	X		
Jei baigiantis darbo dienai įkrovimo lygis < 50%	X		
Kas 30 naudojimo dienų	X		
Prieš pastatant mašiną laikymui	X		
1 kartą per savaitę	X	X	
1 kartą per 2 savaites		X	
1 kartą per mėnesį		X	
1 kartą per 6 mėnesius			X
<b>Laikymo metu</b>			
1 kartą per mėnesį	X		



Akumuliatoriaus sunaudojamas vandens kiekis priklauso nuo akumuliatoriaus naudojimo. Patariame tikrinti vandens lygį 1 kartą per savaitę.



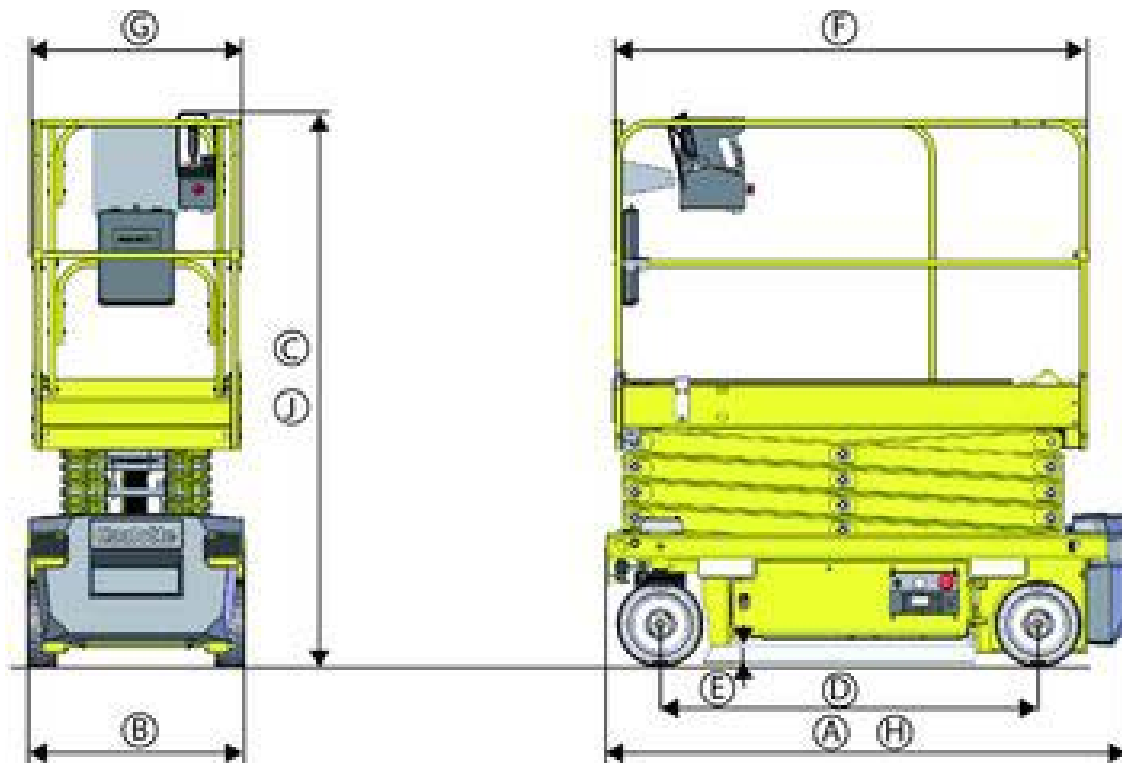




# E - Bendrosios specifikacijos

## 1 - Mašinos matmenys

Sulankstyta / transportavimo padėtis :  
Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą  
kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma -  
lipimo padėtis.



# E - Bendrosios specifikacijos

## Standartai CE, AS et EAC

Mašina		OPTIMUM 8	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	1,89 m	6 ft 2 in
B	Bendras plotis	0,79 m	2 ft 7 in
C	Bendras aukštis	1,99 m	6 ft 6 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Prošvaisa - Ištiesus atramas, iškėlus platformą	2,2 cm	1 in
	Prošvaisa - Įtraukus atramas, visiškai nuleidus platformą	6 cm	3 in
F X G	Platformos matmenys	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Sandėliavimo ilgis	1,89 m	6 ft 2 in
J	Sandėliavimo aukštis	1,99 m	6 ft 6 in

## Standartai ANSI ir CSA

Mašina		OPTIMUM 1931 E	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	1,89 m	6 ft 2 in
B	Bendras plotis	0,79 m	2 ft 7 in
C	Bendras aukštis	1,99 m	6 ft 6 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	1,38 m	4 ft 6 in
E	Prošvaisa - Ištiesus atramas, iškėlus platformą	2,2 cm	1 in
	Prošvaisa - Įtraukus atramas, visiškai nuleidus platformą	6 cm	3 in
F X G	Platformos matmenys	1,73 m x 0,74 m	5 ft 8 in x 2 ft 5 in
H	Sandėliavimo ilgis	1,89 m	6 ft 2 in
J	Sandėliavimo aukštis	1,99 m	6 ft 6 in

# E - Bendrosios specifikacijos

## 2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

Charakteristikos	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Važiuoklės svoris	948 kg	2090 lbs
Žirklinio mechanizmo svoris	430 kg	950 lbs
Platformos bloko svoris	125 kg	275 lbs
Varančiojo rato svoris	19 kg	40 lbs
Kreipiančiojo rato svoris	19 kg	40 lbs
Centrinio atsvaro svoris	248 kg	550 lbs
Formuoto (pakopinio) atsvaro svoris	244 kg	540 lbs

## 3 - Garsas ir vibracija

Garso ir vibracinės charakteristikos atitinka šias sąlygas :

- Į aplinką skleidžiamo triukšmo darbo vietoje lygis atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.
- Užtikrinamas LWA garso galios lygis (nurodytas ant mašinos), atitinkantis direktyvos 2000/14/CE reikalavimus.
- Mašinos skleidžiama rankas ir kūną veikianti vibracija atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.

Charakteristikos	
Garso slėgio lygis darbo vietoje	< 70 dBA
Rankas veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama rankas ir plaštakas veikianti vibracija neviršija 2,5 m/s <sup>2</sup> (98,4 in/s <sup>2</sup> )
Visą kūną veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama kūną veikianti vibracija neviršija 0,5 m/s <sup>2</sup> (19,6 in/s <sup>2</sup> )

# E - Bendrosios specifikacijos

## 4 - Ratai ir padangos

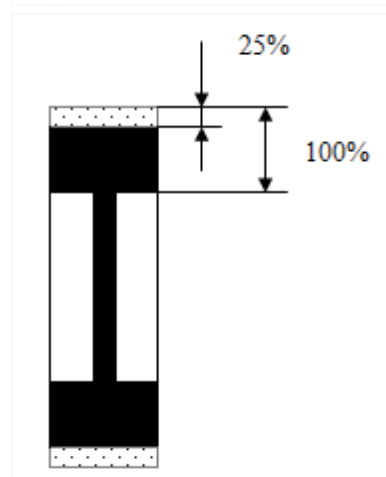
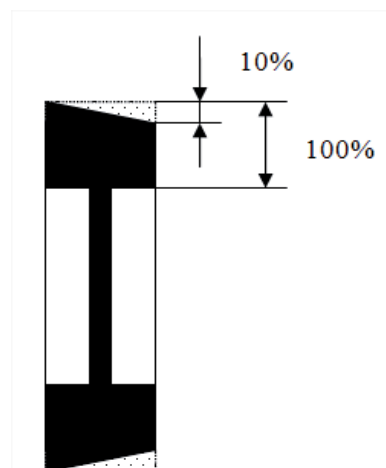
### 4.1 - TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Dalis	Standartiniai ratai
Nuorodos numeris	Solideal
Tipas	Ištisinės padangos
Dydis	316 mm / 108 mm (12,5 in/ 4,25 in)
Sukimo momentas	115 Nm (84.81 ft lbs)

### 4.2 - APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Pakeiskite ratus bei padangas esant bent vienai iš toliau išvardytų aplinkybių :

- Rato stebulės įtrūkimai, pažeidimai ir kiti gedimai
- Akivaizdūs padangos pažeidimai :
- 3 cm (2 in) įpjova ar skylė gume per visą padangos storį.
- Pūslės ar iškilimai išorinėje ir vidinėje membranos dalyse.
- Pažeistas rato varžtas.
- Per didelis šoninės sienelės nusidėvėjimas (matosi metaliniai plaušeliai).
- Atraminio į žemę paviršiaus tolygus nusidėvėjimas didesnis nei 25%



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais :

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.

# E- Bendrosios specifikacijos

## 4.2.1 - Keitimo procedūra

- Šiek tiek pakelkite mašiną už rėmo kėlimo taškų.
- Pakėlę mašiną po rėmu padėkite medinę atramą.



- Ištiesinkite išlinkusį tarpinės dantį, neleidžiantį sukintis veržlei. Naudokite atsuktuvą ir plaktuką.

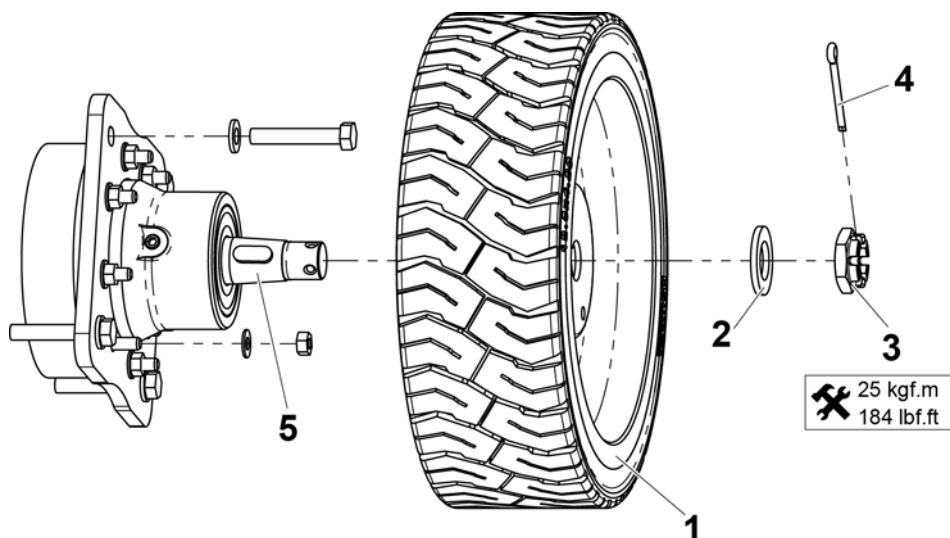


- Veržlę atsukite naudodami antveržlę TMFS5.
- Nuimkite veržlę ir poveržlę.
- Nuimkite ratą (jei reikia, naudokite ratų nuėmimo prietaisą).



# E- Bendrosios specifikacijos

## Rato uždėjimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Ratas
2	Poveržlė
3	veržlė
4	Kaištis
5	Variklio velenas

- Naudokite naują plokščią poveržlę (2700500110).
- Naudokite naują veržlę (4000503700).

# E- Bendrosios specifikacijos

1. Patikrinkite, ar veleno raktas yra tinkamai įstatytas į variklio veleną.
2. Uždėkite ratą ant variklio veleno.
3. Pirmą uždėkite poveržlę, tada veržlę.
4. Prisukite rato veržlę rekomenduojamu sukimo momentu : 250 Nm (184 ft.lbs).
5. Veržkite kol veržlės įpjova sutaps su reduktoriaus ašies skyle.
6. Įkiškite kaištį (2352101250) į jam skirtą vietą.
7. Užlenkite kaiščio auseles, kad užfiksuotumėte veržlę.





# E - Bendrosios specifikacijos

## 5 - Papildoma įranga

### 5.1 - PAPILDOMA ĮRANGA VAMZDELIŲ LAIKIKLIS

#### 5.1.1 - Aprašymas

Šis priedas yra skirtas gabenti vamzdžius. Jį sudaro 2 lenktos atramos, pritvirtintos prie užpakalinės platformos dalies. Vamzdis turi būti dedamas ant atramų ir tvirtai prie jų pririšamas diržu.

#### 5.1.2 - Charakteristikos

Charakteristikos	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931 E
	SI	Imp.
Atramos svoris	9 kg	20 lbs
Ant atramos dedamo krovinio svoris	50 kg	110 lbs
Didžiausias apkrovimo plotas	0,6 m <sup>2</sup> (Ø 0,2 m x 3 m)	6.46 sq.ft (Ø 8 in x 9 ft 10 in)
Didžiausias leistinas vėjo greitis	0 m/s - 0 km/h	0 mph

#### 5.1.3 - Apsaugos priemonės



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti strypus ir vamzdžius. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekraukite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad medžiaga tvirtai pririšta diržais.
- Neviršykite nominalaus platformos krovimo. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovimo.
- Nekraukite vamzdžių, kurių plotas viršija didžiausią leistiną plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atramas visuomet įtaisykite platformos viduje. Apatinius atramos galus įremkite į platformos grindis.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp krovinio ir aplinkoje, kurioje dirbama, esančių kliūčių.

# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.1.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

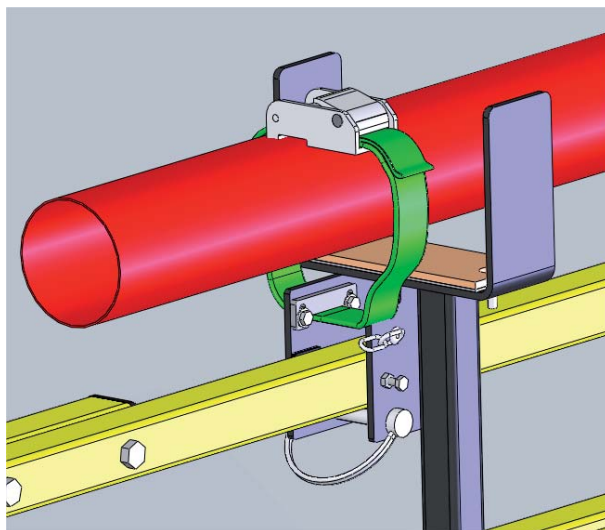


- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos (Varžtai turi būti užveržti ir kaiščiai turi būti savo vietose).
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržai nėra persisukę ar suplyšę.
- Patikrinkite, ar krovinys arva priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

## 5.1.5 - Naudojimas

- Krovinį uždėkite ir subalansuokite jo svorio centrą ant 2 laikiklio atramų.
- Tvirtai pririškite krovinį prie atramų pateiktais diržais.

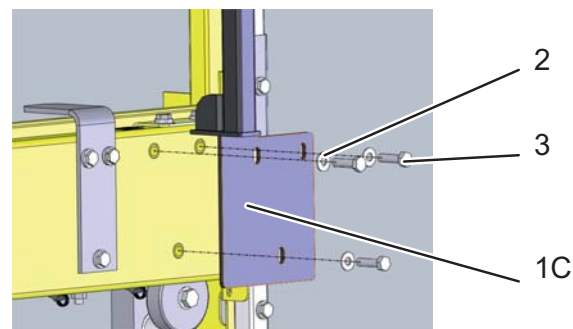
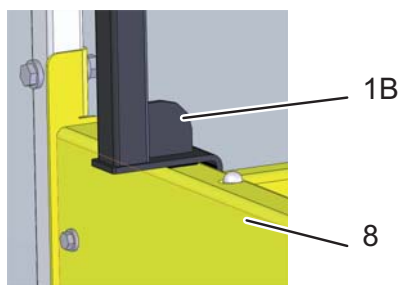
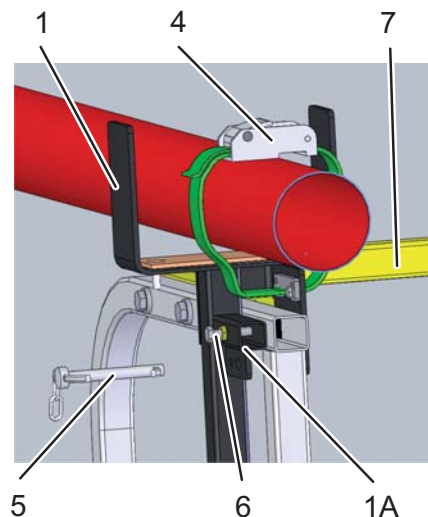
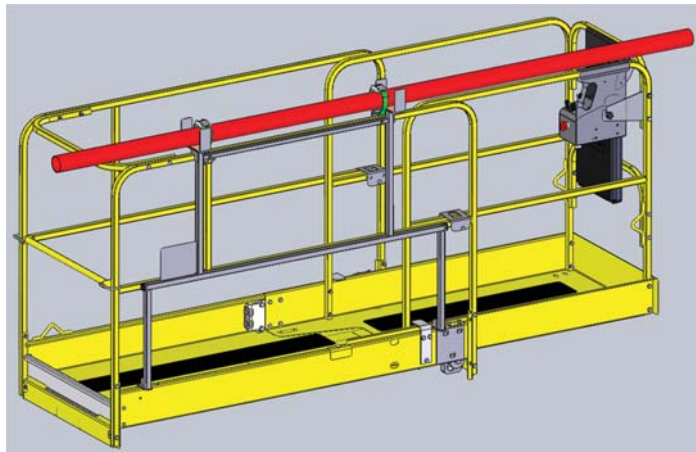
### P r i r i š i m o r e k o m e n d a c i j o s



# E - Bendrosios specifikacijos

## 5.1.6 - Nuėmimas - Uždėjimas

OPTIMUM 8 / 1931 E



Žymėjimas	Aprašymas
1 - 1A - 1B - 1C	Laikiklis
2	Lanksti poveržlė
3	Tvirtinimo varžtas
4	Diržas
5	Fiksavimo kaištis
6	Reguliavimo varžtas
7	Turėklai
8	Platforma

- Uždėkite vamzdžių laikiklį (1, 1A, 1B) ir (1C) ant stacionaraus at atlenkiamo turėklo karkaso (7).
- Užfiksuokite kaiščiu (5).
- Užveržkite 3 varžtus (3) ir 3 poveržles (2) rekomenduojamu užveržimo momentu

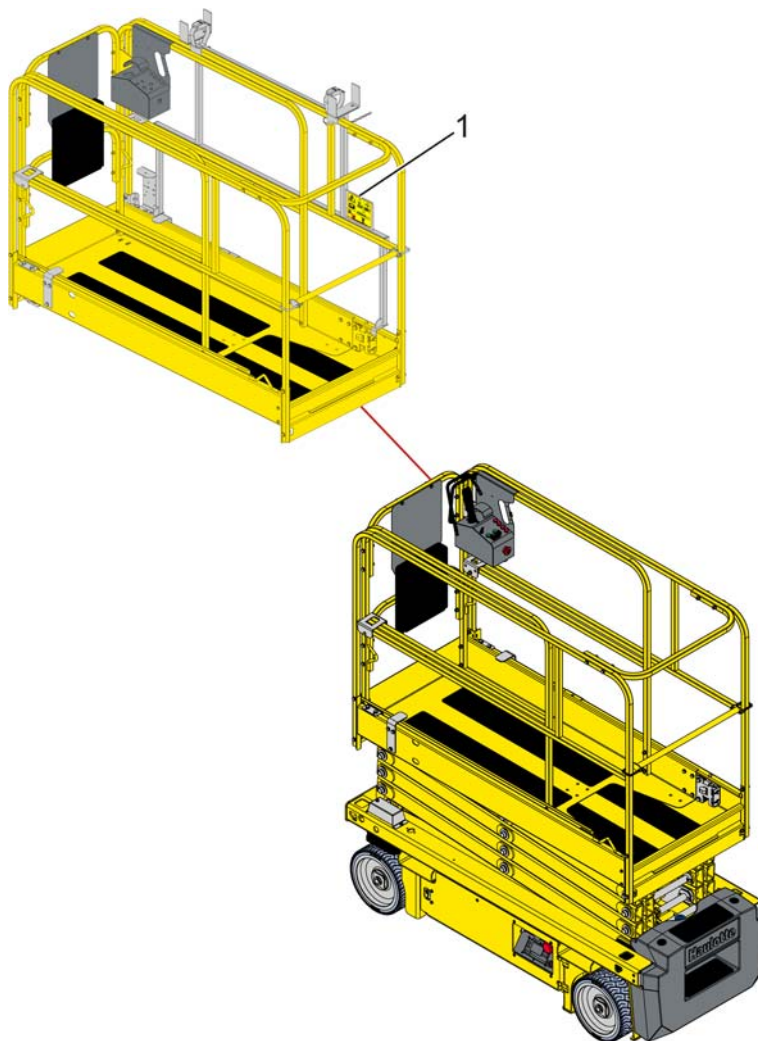
**N.B.: REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 22 Nm (16 FT LBS)**

- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite ne sunkesnę nei 50 kg (110 lbs) svorio krovinį. Įsitinkinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir apžiūrėkite ar konstrukcija nepažeista.

# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.1.7 - Specifiniai lipdukai

e t i k e č i ų t v i r t i n i m o v i e t a



OPTIMUM 8 / 1931 E

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	1	Standartai CE, AS et EAC: 4001057070 Standartai ANSI ir CSA : Anglų k. : 4000426070 Prancūzų k. : 4000415300 Ispanų k. : 4000426060

# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.2 - ATLENKIAMI TURÉKLAI

### 5.2.1 - Aprašymas

Sulankstomų apsauginių turėklų sistema sukurta taip, kad būtų galima nuleisti apsauginius turėklis ir taip sumažinti mašinos aukštį.

Ši sistema padeda mašinai pravažiuoti pro žemas staktas ar panašias ar kitas panašias kliūtis.

### 5.2.2 - Apsaugos priemonės



- Visiškai nuleiskite platformą į sulankstyta padėtį.
- Saugokitės, kad lankstydami apsaugas neprispaustumėte rankų.
- Visuomet dėvėkite pirštines.
- Laikykite rankas atokiai nuo suspaudimo taškų.
- Apsauginius turėklus lankstykite išlipę iš platformos.

A

B

C

D

E

F

G

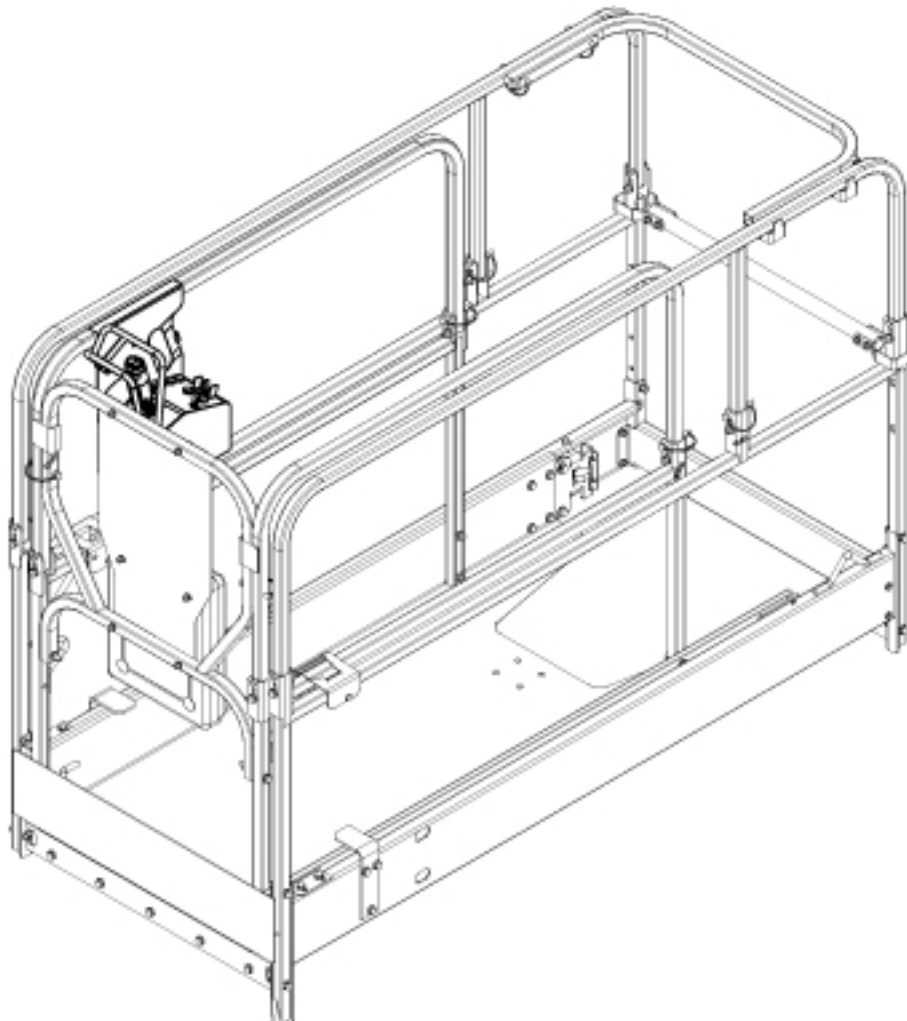
H

I

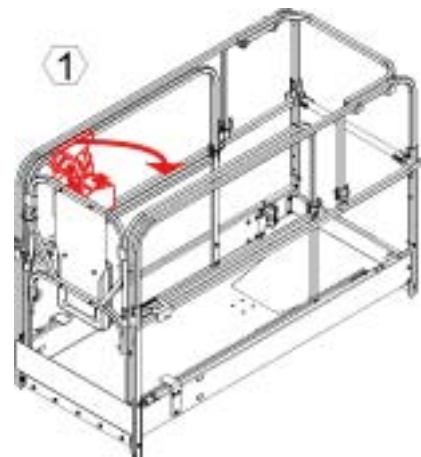
# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.2.3 - Nulenkimo veiksmas

- Prailginimo denis turi būti pilnai įtrauktas ir užfiksuotas vietoje.
- Vidurinis įkišamas strypas turi būti žemiausioje padėtyje.



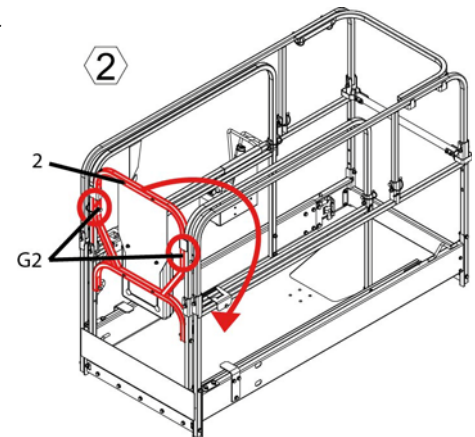
Išimkite platformos valdymo dėžutę iš jai skirtos vietos ir uždėkite ją ant platformos



# E- Bendrosios specifikacijos

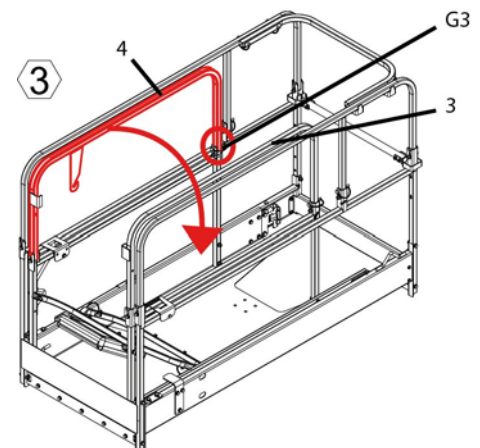
Išimkite 2 kaištukus ( G2 ) iš platformos apsauginių turėklų.

Paverskite elementą ( 2 ) į priekį ant platformos dugno.



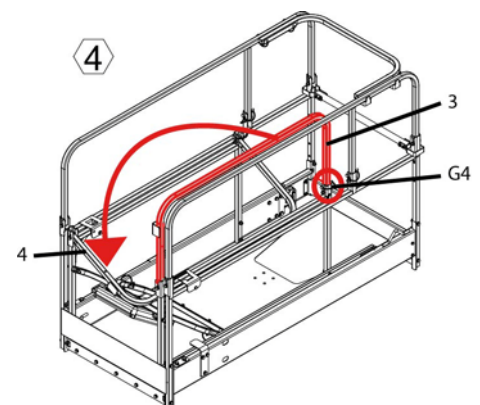
Išimkite kaištuką ( G3 ) iš dešinės iškyšos apsauginio turėklo.

Pakelkite apsauginį turėklą ir lėtai lenkite jį į vidų, kol pasieks elementą ( 3 ).



Išimkite kaištuką ( G4 ) iš kairiosios iškyšos apsauginio turėklo.

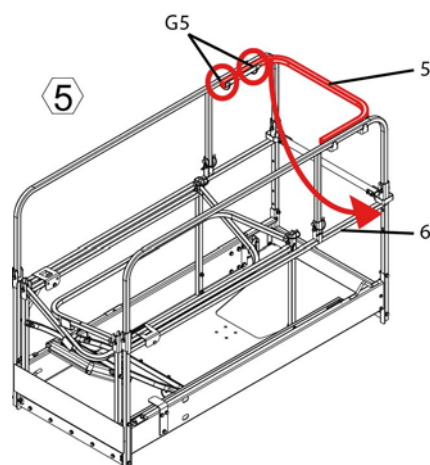
Pakelkite apsauginį turėklą ir lėtai lenkite jį į vidų, kol pasieks elementą ( 4 ).



# E- Bendrosios specifikacijos

Išimkite 2 kaištukus ( G5 ).

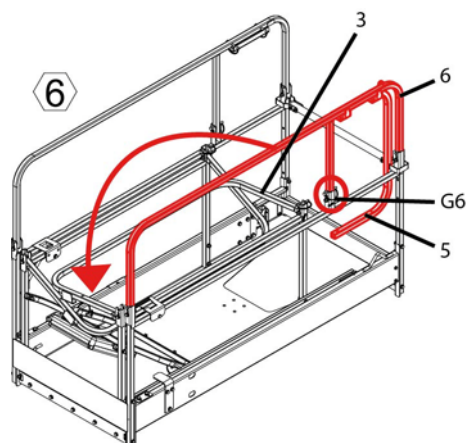
Pakelkite apsauginį turėklą ir lėtai lenkite jį į vidų ir žemyn, kol pasieks elementą ( 6 ).



Išimkite kaištuką ( G6 ).

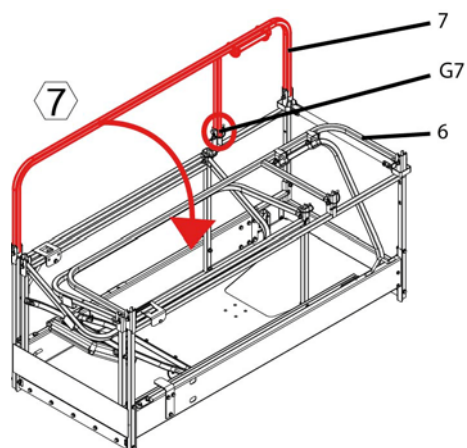
Pakelkite kairįjį pagrindinį turėklą ir lėtai lenkite jį į vidų, kol pasieks elementą ( 3 ).

Neatleiskite elemento ( 5 ).



Išimkite kaištuką ( G7 ).

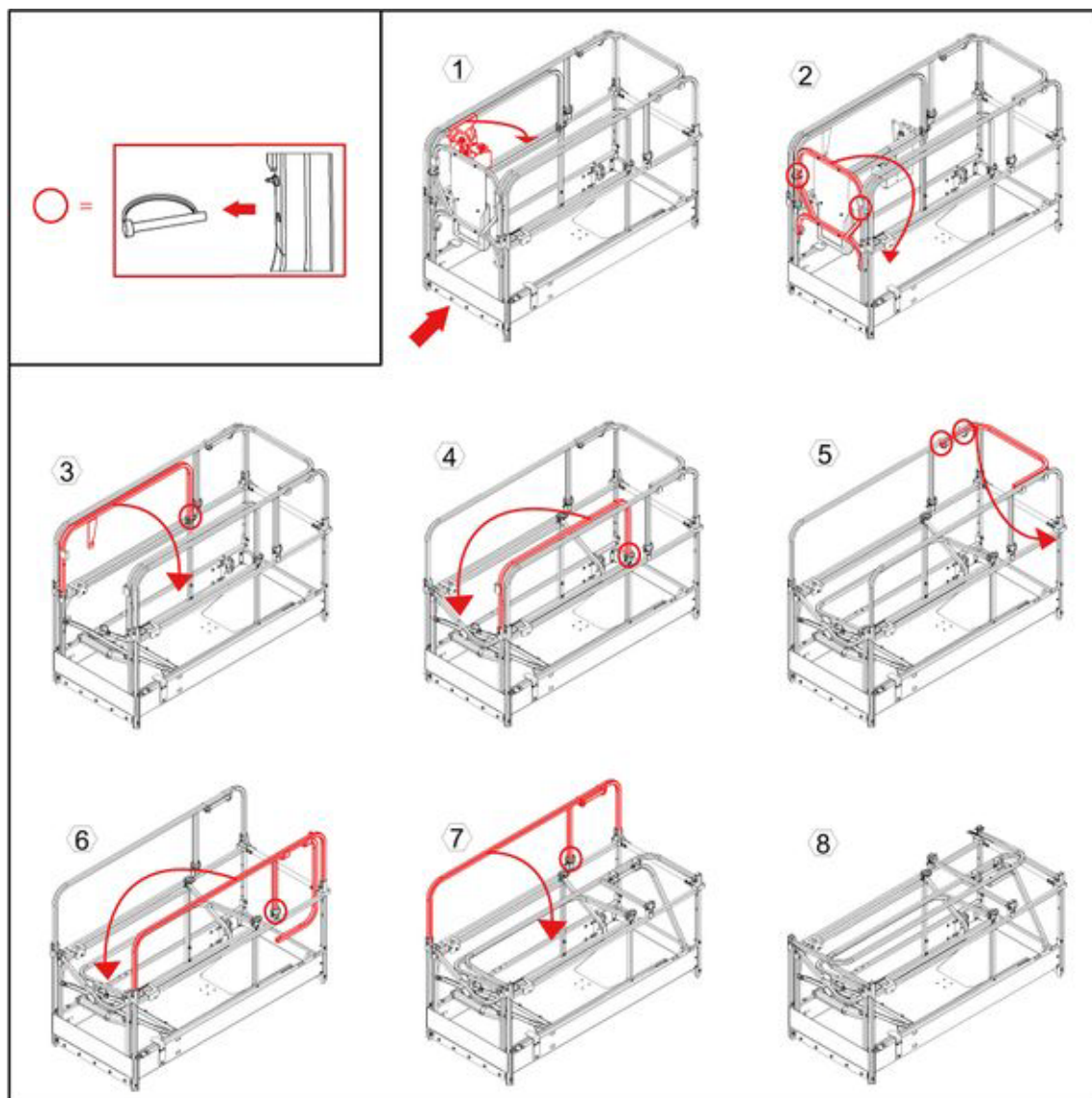
Pakelkite dešinįjį pagrindinį turėklą ir lėtai lenkite jį į vidų, kol pasieks elementą ( 6 ).





# E - Bendrosios specifikacijos

## 5.2.4 - Specifiniai lipdukai



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
8	Darbo ir transportavimo padėčių paaikškinimas	1	4000557230

## 5.2.5 - Apsauginių turėklų pakėlimas į darbinę padėtį

Norėdami pakelti sulankstytus apsauginius turėklus į vertikalią darbinę padėtį :

- vykdykite sulankstymo veiksmus priešinga tvarka.
- įsitikinkite, kad visi kaiščiai įstatyti ir užtvirtinti.

# E - Bendrosios specifikacijos

## 5.3 - PLOKŠČIŲ LAIKIKLIS

### 5.3.1 - Aprašymas

Šis priedas yra plokščių transportavimą palengvinanti pagalbinė priemonė. Šį priedą sudaro išilgai platformos grindų įtaisytas padėklas. Plokštė (ės) turi stabiliai laikytis padėkle ir turi būti pririšta prie turėklo diržu (kartu netiekiamas).

### 5.3.2 - Charakteristikos

Charakteristikos	OPTIMUM 8	OPTIMUM 1931E
	SI	Imp.
Atramos svoris	7 kg	15 lbs
Maksimalus leidžiamas skydų svoris ant laikiklio	50 kg	110 lbs
Didžiausias apkrovimo plotas	3 m <sup>2</sup> (L 2,5 m x H 1,2 m)	32 sq.ft (L 8 ft x H 4 ft)
Didžiausias leistinas vėjo greitis	0 m/s - 0 km/h	0 mph

### 5.3.3 - Apsaugos priemonės



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas skydų transportavimui. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Plokštę (-es) pozicionuokite tiesiai virš lopšio su ištrauktu deniu.
- Diržu pritvirtinkite plokštę jai skirtoje vietoje.
- Neperkraukite priedo ir užtikrinkite, kad skydai patikimai pritvirtinti dirželiais.
- Neviršykite nominalaus platformos krovimo. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovimo.
- Nedėkite skydų, kurių paviršiaus plotas viršija maksimalų leidžiamą paviršiaus plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp krovinio ir aplinkoje, kurioje dirbama, esančių kliūčių.

# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.3.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

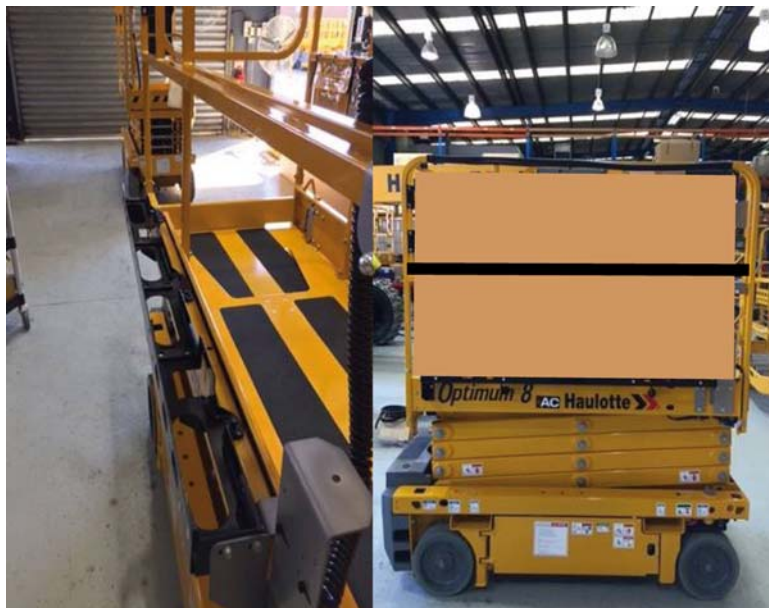


- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos (Varžtai turi būti užveržti ir kaiščiai turi būti savo vietose).
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar ji įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržai nėra persisukę ar suplyšę.
- Patikrinkite, ar krovinys arba priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

## 5.3.5 - Naudojimas

- Padėkite ir sucentruokite apkrovą ant lopšio.
- Dirželiais patikimai pritvirtinkite apkrovą ant lopšio.

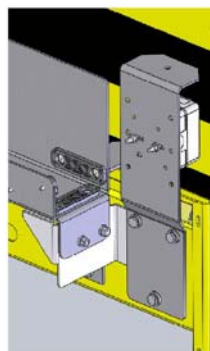
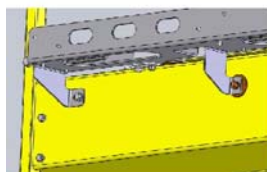
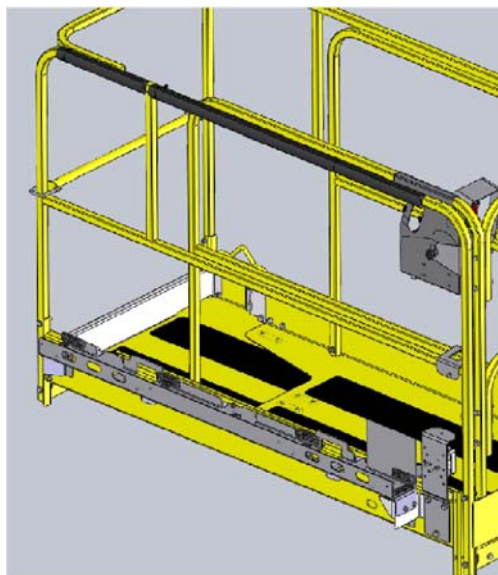
## P r i r i š i m o r e k o m e n d a c i j o s



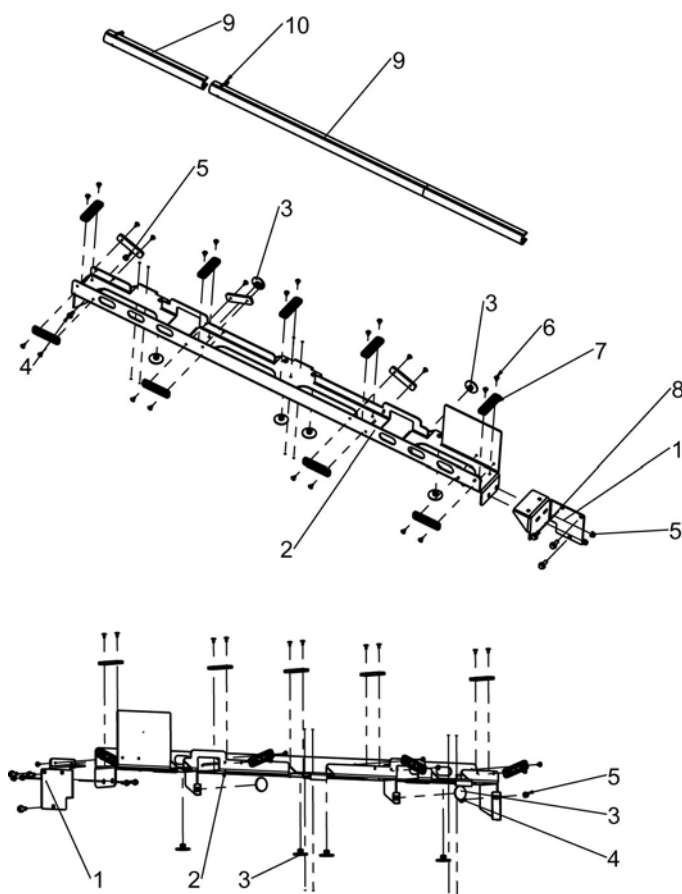
# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.3.6 - Nuėmimas - Uždėjimas

### OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E



# E- Bendrosios specifikacijos



A

B

C

D

E

F

G

H

I

## Žymėjimas

## Aprašymas

1	Metalo lakštų laikiklis
2	Metalo lakštų laikiklis
3	Stabdiklis
4	Varžtas
5	veržlė
6	Kniedė
7	Apsauginė plokštelė
8	Varžtas
9	Bamperis
10	Spaustukas

## E- Bendrosios specifikacijos

1. Metalo lakštų laikiklį ( 2 ) dėkite prie metalo lakštų laikiklio ( 1 ). Varžtus ( 4 ) ir veržles ( 5 ) priveržkite rekomenduojamu užveržimo momentu.
2. Uždėkite apsaugos kamščius ( 7 ), kniedes ( 6 ) ir stabdiklius ( 3 ).
3. Patikrinus, ar lipdukas yra ant lopšio, padėkite metalo lakštų laikiklį ( 1 ) apsauginio turėklo išorėje, valdymo dėžės pusėje.
4. Varžtą ( 4 ) ir veržlę ( 5 ) priveržkite rekomenduojamu užveržimo momentu. Varžtus ( 8 ) priveržkite rekomenduojamu užveržimo momentu.
5. Uždėkite bamperius ( 9 ) ir pritvirtinkite spaustukais ( 10 ).

***N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 10 Nm (7 LBS/FT) M6 ATVEJU IR 22 Nm (16 LBS/FT) M8 ATVEJU.***

- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite ne sunkesnį nei 50 kg (110 lbs) svorio krovinį. Įsitinkinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir apžiūrėkite ar konstrukcija nepažeista.

# E - Bendrosios specifikacijos

## 5.3.7 - Specifiniai lipdukai

e t i k e č i ų t v i r t i n i m o v i e t a



OPTIMUM 8 - OPTIMUM 1931 E

Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus	1	Standartai CE, AS et EAC: 4001057080 Standartai ANSI ir CSA : Prancūzų k. : 4000676050 Anglų k. : 4000676060 Ispanų k. : 4000676070

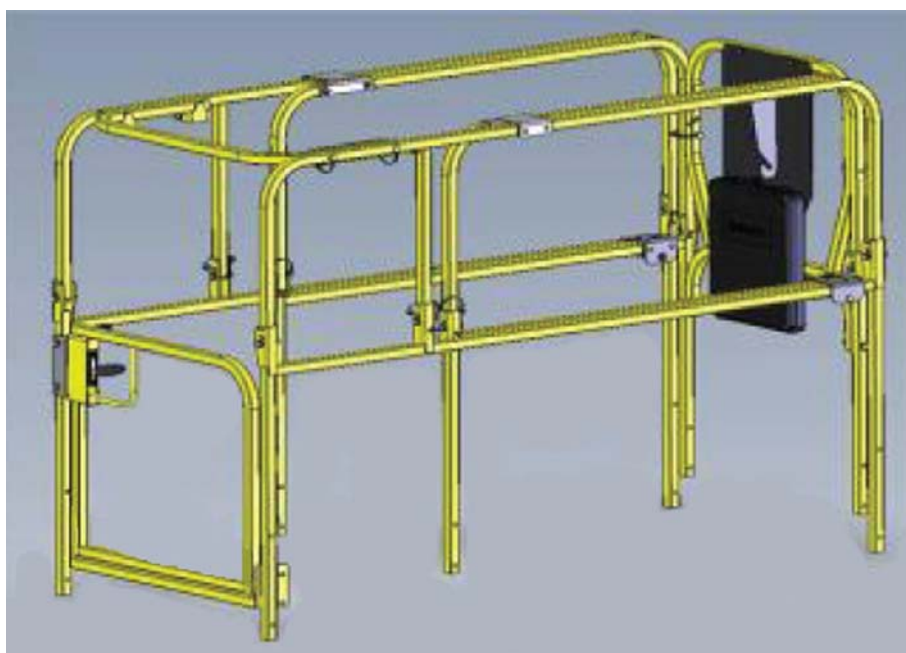
# E- Bendrosios specifikacijos

## 5.4 - SWING GATE

### 5.4.1 - Aprašymas

„SWING GATE“ sudaro šone sumontuoti pasikeliantys  $\frac{1}{2}$  varteliai su skląščiu, leidžiantys lengviau patekti į platformą. Spyruokliniai vyriai ir skląščio mechanizmas leidžia vartams atsідaryti tik į vidų.

### S w i n g g a t e



### 5.4.2 - Charakteristikos

Plotis : 600 mm / 24 in

### 5.4.3 - Apsaugos priemonės



- Šie vartai yra apsauginio turėklo dalis, todėl jie turi būti tinkamai užrakinti užlipus ant platformos.
- Užlipdami ant platformos ar nulipdami nuo jos atkreipkite dėmesį į apatinę juostą.

### 5.4.4 - Paruošimo darbui instrukcijos

- Patikrinkite, ar skląščio mechanizmas saugiai užfiksuotas.
- Patikrinkite, ar vyriai ir skląstis veikia tinkamai ir nėra deformuoti.
- Užtikrinkite, kad užlipus ant platformos ar nulipus nuo jos vartai automatiškai užsidaro ir užsifiksuoja.



# F - Techninė priežiūra

## 1 - Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliarios ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

***N.B.: NENAUDOKITE MAŠINOS, JEI NESATE SUSIPAŽINĘ SU SAUGAUS MAŠINOS VEIKIMO PRINCIPAIS, IŠDĖSTYTAIS SU MAŠINA PATEIKTOJE NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE.***

### Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradėdant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būdas užkirsti kelią mechaniniams gedimas ir pavojams saugumui.

### Ką daryti :

- Naudokite savo jusles: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

### Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidėnant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.


***N.B.: JEI APTINKAMI GEDIMAI AR NELEISTINI MAŠINOS PAKEITIMAI, MAŠINA PRIVALO BŪTI IŠJUNGTA IR NENAUDOJAMA, KOL KVALIFIKUOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS ATLIKS REMONTĄ.***

Prieš pradėdant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

### Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  Skyrius C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

# F - Techninė priežiūra

## 2 - Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metus.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploataavimo / kasdienės techninės priežiūros darbu, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradėdant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

# F - Techninė priežiūra

## 3 - Patikrinimo programa

### 3.1 - BENDROJI PROGRAMA / REKOMENDACIJOS

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.


Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

### 3.2 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kasdienę apžiūrą sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  Skyrius C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

# F - Techninė priežiūra

## 3.3 - PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienes apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

## 3.4 - NUODUGNI APŽIŪRA

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra

***N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.***

## 3.5 - GENERALINĖ APŽIŪRA

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

***N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.***

# F - Techninė priežiūra

## 4 - Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

***N.B.: HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.***

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgaliotų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)



***N.B.: ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SAVARTYŲNĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.***

# F - Techninė priežiūra



## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

# G- Kita informacija

## 1 - Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : [www.haulotte.com](http://www.haulotte.com)

A

B

C

D

E

F

➤ G

H

I

# G- Kita informacija

## 2 - Padalinių kontaktiniai duomenys

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE <b>TECHNICAL Department:</b> <b>+33 (0)820 200 089</b> <b>SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344</b> FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : <a href="mailto:haulottefrance@haulotte.com">haulottefrance@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.fr">www.haulotte.fr</a></p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) <b>TEL: +39 02 98 97 01</b> FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : <a href="mailto:haulotteitalia@haulotte.com">haulotteitalia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.it">www.haulotte.it</a></p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&amp;2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA <b>Tel. : +91 22 66739531 to 35</b> E-mail : <a href="mailto:hlindia@haulotte.com">hlindia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.in">www.haulotte.in</a></p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH <b>TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0</b> FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : <a href="mailto:adv-gmbh@haulotte.com">adv-gmbh@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.de">www.haulotte.de</a></p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA <b>TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03</b> E-mail : <a href="mailto:salesrus@haulotte.com">salesrus@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulottevostok.ru">www.haulottevostok.ru</a></p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORÉ BARUERI – SAO PAULO – BRASIL <b>TEL : +55 11 4196 4300</b> FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : <a href="mailto:haulottebrasil@haulotte.com">haulottebrasil@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.br">www.haulotte.com.br</a></p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID <b>TEL : +34 902 886 455</b> TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : <a href="mailto:iberica@haulotte.com">iberica@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.es">www.haulotte.es</a></p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. Z.o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI <b>TEL : +48 22 720 08 80</b> FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : E-mail : <a href="mailto:haulottepolska@haulotte.com">haulottepolska@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.pl">www.haulotte.pl</a></p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. S/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México <b>TEL : +52 77 7321 7923</b> FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : <a href="mailto:haulotte.mexico@haulotte.com">haulotte.mexico@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.mx">www.haulotte.com.mx</a></p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 <b>TEL : +81 6 6795 9008</b> FAX : +81 6 6795 9009 <a href="http://www.haulotte.com">www.haulotte.com</a></p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 <b>Parts and service Hotline:</b> <b>+65 6546 6150</b> FAX : +65 6536 3969 E-mail : <a href="mailto:haulotteasia@haulotte.com">haulotteasia@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.sg">www.haulotte.sg</a></p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates <b>TEL : +971 (0)4 299 77 35</b> FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : <a href="mailto:haulottemiddle-east@haulotte.com">haulottemiddle-east@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.ae">www.haulotte.ae</a></p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Täljegårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN <b>TEL : +46 31 744 32 90</b> <b>FAX : +46 31 744 32 99</b> E-mail : <a href="mailto:info@se.haulotte.com">info@se.haulotte.com</a> <a href="mailto:sparers@se.haulotte.com">sparers@se.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.se">www.haulotte.se</a></p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA <b>TEL : +86 21 6442 6610</b> FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : <a href="mailto:haulotteshanghai@haulotte.com">haulotteshanghai@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.cn">www.haulotte.cn</a></p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina <b>TEL : +54 33 27 445991</b> FAX : +54 33 27 452191 E-mail : <a href="mailto:haulotteargentina@haulotte.com">haulotteargentina@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.com.ar">www.haulotte.com.ar</a></p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravely Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND <b>TEL : +44 (0)1216 199753</b> FAX : + 44 (0)1952 292758 E-mail : <a href="mailto:salesuk@haulotte.com">salesuk@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte.co.uk">www.haulotte.co.uk</a></p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA <b>TEL : +1 419 445 8915</b> FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA <b>TEL : +1 757 689 2146</b> FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : <a href="mailto:sales@us.haulotte.com">sales@us.haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-usa.com">www.haulotte-usa.com</a></p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland <b>TEL : +31 (0) 162 670 707</b> FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail <a href="mailto:info@haulotte.nl">info@haulotte.nl</a> <a href="http://www.haulotte.nl">www.haulotte.nl</a></p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 <b>TEL : 1 300 207 683</b> FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : <a href="mailto:sales@haulotte.com.au">sales@haulotte.com.au</a> <a href="http://www.haulotte.com.au">www.haulotte.com.au</a></p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) <b>TEL : + 562 2 3727630</b> E-mail : <a href="mailto:haulotte-chile@haulotte.com">haulotte-chile@haulotte.com</a> <a href="http://www.haulotte-chile.com">www.haulotte-chile.com</a></p>



# G- Kita informacija

## 2.1 - PERSPĖJIMAS KALIFORNIJOJE

### J A V r i n k a i s k i r t o m s m a š i n o m s ( S t a n d a r t a i A N S I i r C S A )

#### CALIFORNIA



#### Proposition 65 Warning

Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

#### CALIFORNIE



#### Avertissement de la Proposition 65

L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.

Pour de plus amples informations, consulter  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

#### CALIFORNIA



#### Advertencia de la Proposición 65

Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.

Para mayor información visite  [www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle](http://www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle)

# G- Kita informacija

## Elektrinėms mašinoms (energiją tiekia akumuliatoriai)

### CALIFORNIA



#### Proposition 65 Warning

Battery posts, terminals and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and reproductive harm. Batteries also contain other chemicals known to the State of California to cause cancer.  
WASH HANDS AFTER HANDLING.

For more information go to  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### CALIFORNIE



#### Avertissement de la Proposition 65

Les batteries, les bornes et autres accessoires contiennent du plomb et des composés à base de plomb, agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant provoquer le cancer et des effets nocifs sur la reproduction. Les batteries contiennent également d'autres agents chimiques identifiés par l'Etat de Californie comme pouvant provoquer le cancer.  
SE LAVER LES MAINS APRES MANIPULATION.

Pour de plus amples informations, consulter  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

### CALIFORNIA



#### Advertencia de la Proposición 65

Los bornes, los terminales y los accesorios de las baterías contienen plomo y compuestos de plomo, químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y daños reproductivos. Las baterías también contienen otros químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer.  
LAVESE LAS MANOS DESPUES DE MANIPULARLOS.

Para mayor información visite  [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)

# H - Apžiūrų registras

## 1 - Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

**N.B.:HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS ATVEJU, KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS PRIVALO NURODYTI HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS NUMERĮ..**

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris

# H- Apžiūrų registras

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris